



Master Services Agreement – Celonis SE

THIS MASTER SERVICES AGREEMENT GOVERNS YOUR ACCESS TO AND USE OF THE SERVICES. CAPITALIZED TERMS HAVE THE DEFINITIONS SET FORTH HEREIN. BY (1) CHECKING A BOX INDICATING YOUR ACCEPTANCE, (2) EXECUTING AN ORDER FORM THAT REFERENCES THIS AGREEMENT, OR (3) USING THE SERVICES IN WHOLE OR IN PART, YOU AGREE TO BE BOUND BY THESE TERMS AND CONDITIONS. IF YOU DISAGREE, YOU DO NOT HAVE THE RIGHT TO USE THE SERVICES. IF THE INDIVIDUAL ACCEPTING THIS AGREEMENT IS ACCEPTING ON BEHALF OF A COMPANY OR OTHER LEGAL ENTITY, SUCH INDIVIDUAL REPRESENTS THAT THEY HAVE THE AUTHORITY TO BIND SUCH ENTITY TO THESE TERMS AND CONDITIONS, IN WHICH CASE THE TERM “YOU” SHALL REFER TO SUCH ENTITY. THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE AS OF THE EARLIER OF (A) YOUR INITIAL ACCESS TO THE SERVICE OR (B) THE EFFECTIVE DATE OF THE FIRST ORDER FORM REFERENCING THIS AGREEMENT (“EFFECTIVE DATE”).

1. Definitions

All definitions used in the Agreement are specified in Annex A.

2. Agreement and Scope

2.1 These Terms, together with any accepted Order between You and Us,, comprise the Agreement between You and Us. The Agreement governs Your access to and use of the Services specified in the applicable Order, which may include Cloud Service, Online Training Cloud, Support Services and/or Professional Services.

2.2 The additional terms set out in Annex B apply to Our provision of Professional Services and **Annex C** is the Data Processing Agreement.

3. Delivery

3.1 Following the execution of an Order for the Cloud Service, We shall provide You via e-mail with all information required for You to access and use the Cloud Service.

3.2 Where You order Cloud Service of the type “Digital Consulting Blocks” or a similar product without a separate Order, Your order placed online will be “the Order,” and no automatic Order renewals in accordance with Section 9.1 shall apply.

4. Support Services and Service Levels

4.1 We shall provide the Cloud Services in accordance with the Service Level Agreement.

4.2 We provide Support Services as part of the Cloud Service and these Support Services are described in the Support Services Description, which forms part of the Agreement. Where Online Training Cloud is specified within the Order, the Support Services provided for the Online Training Cloud are described in its respective Documentation.

Генеральное Соглашение об оказании услуг - Celonis SE

НАСТОЯЩЕЕ ГЕНЕРАЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОКАЗАНИИ УСЛУГ РЕГУЛИРУЕТ ВАШ ДОСТУП К УСЛУГАМ И ПОЛЬЗОВАНИЕ ИМИ. ТЕРМИНЫ, НАПИСАННЫЕ С ЗАГЛАВНОЙ БУКВЫ ИМЕЮТ ЗНАЧЕНИЯ, ДАННЫЕ ИМ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ. ЕСЛИ ВЫ: (1) ПОСТАВИЛИ ОТМЕТКУ В КВАДРАТЕ, ОБОЗНАЧАЯ ЭТИМ ПРИНЯТИЕ ВАМИ УСЛОВИЙ, (2) ПОДПИСАЛИ ФОРМУ ЗАКАЗА, В КОТОРОЙ СОДЕРЖИТСЯ ССЫЛКА НА НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ, ИЛИ (3) ВОСПОЛЬЗОВАЛИСЬ УСЛУГАМИ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ В ЧАСТИ, ТО ВЫ, ТЕМ САМЫМ, СОГЛАШАЕТЕСЬ БЫТЬ СВЯЗАННЫМИ НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ЭТИМ, ТО ВЫ НЕ ВПРАВЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ. ЕСЛИ ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО, ПРИНИМАЮЩЕЕ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ПРИНИМАЕТ ИХ ОТ ИМЕНИ КОМПАНИИ ИЛИ ИНОГО ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА, ТО ТАКОЕ ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ОНО ИМЕЕТ ПРАВО СВЯЗЫВАТЬ ТАКОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ ПОДЧИНЯТЬСЯ НАСТОЯЩИМ УСЛОВИЯМ, И В ЭТОМ СЛУЧАЕ, ТЕРМИН «ВЫ» БУДЕТ ОЗНАЧАТЬ ТАКОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО. НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ВСТУПАЕТ В СИЛУ В НАИБОЛЕЕ РАНнюю ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ДАТ: (1) В ДАТУ, КОГДА ВЫ ВПЕРВЫЕ ПОЛУЧИЛИ ДОСТУП К УСЛУГАМ ИЛИ (2) В ДАТУ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ВАШЕЙ ПЕРВОЙ ФОРМЫ ЗАКАЗА, КОТОРАЯ ССЫЛАЕТСЯ НА НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ («ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ»)

1. Определения

Все понятия и определения, использованные в данном Соглашении, приведены в Приложении А.

2. Соглашение и сфера его действия

2.1 Настоящие Условия вместе с любым согласованным и принятым между Вами и Нами Заказом представляют собой Соглашение между Вами и Нами. Данное Соглашение определяет условия Вашего доступа к Услугам, описанным в соответствующем Заказе, и пользования ими, и которые могут включать Облачный Сервис (Сервис облачных данных), Облачный Сервис онлайн-обучения, Услуги Поддержки и/или Профессиональные Услуги.

2.2 Дополнительные условия, изложенные в Приложении Б, применяются к предоставлению Нами Профессиональных Услуг, а Приложение В является Соглашением об Обработке Данных.

3. Предоставление доступа к Услугам

3.1 После подписания Вами Заказа на использование Облачного Сервиса Мы предоставим Вам по электронной почте всю информацию, необходимую для доступа к Облачному Сервису и его использования.

3.2 В тех случаях, когда Вы заказываете Облачный Сервис типа «Цифровые Блоки Консультаций» или иной аналогичный продукт без отдельного Заказа, Ваш заказ, размещенный онлайн, будет считаться «Заказом», и никакие автоматические обновления Заказа согласно Разделу 9.1 применению не подлежат.

4. Услуги Поддержки и Уровни Сервиса

4.1 Мы предоставляем Облачные Сервисы в соответствии с Соглашением об Уровне Обслуживания.

4.2 Мы предоставляем Услуги Поддержки как часть Облачного Сервиса, и данные Услуги Поддержки описаны в Описании Услуг Поддержки, которое является частью настоящего Соглашения. В случае, когда Облачный Сервис Онлайн-Обучения упомянут в Заказе, Услуги Поддержки, предоставляемые для Облачного Сервиса Онлайн-Обучения, описываются в своей соответствующей Документации.

5. Your Access Rights and Obligations

5.1 You are granted a non-transferable right to use and access the Cloud Service and any non-Celonis Application identified in the Order, during the Subscription Term, for Your own and Your Affiliates' internal purposes (which specifically excludes any analysis of data from third-party source systems), unless otherwise stated in the applicable Documentation for such Cloud Service. Use of the On-premise Component (where applicable) is limited to use with its associated Cloud Service, and may not be modified or altered in any way except by Us; provided, however, that to the extent any third party content is included in the On-premise Component and is accompanied by its own license terms, those terms shall control with respect to such content. Full functionality and interoperability of the On-premise Component may not be attainable without use of the most current version made available by Us. You are responsible for all acts and omissions in breach of the Agreement by Users and Affiliates. As between You and Us, We are and remain exclusive owners of all rights (including without limitation the Proprietary Rights) in and to the Services.

5.2 Your use of the Services shall be limited in accordance with the metrics in the applicable Order. Definitions of the metrics are contained in the Metrics Definition, which is incorporated by reference. In addition, You shall comply with the terms of service of any Non-Celonis Application, as included within the applicable Order.

5.3 With respect to the Cloud Service and/or any Non-Celonis Application, You (i) are solely responsible for making available interfaces to Your Customer Data and for uploading such Customer Data thereto; (ii) are solely responsible for procuring and maintaining Your network connections and telecommunications links and all problems, conditions, delays and delivery failures arising from or relating to such network connections or telecommunications links; and (iii) will maintain adequate security standards for Your Users' access and use thereof, and will use all reasonable efforts to prevent any unauthorized access or use thereof, and, in the event of any such unauthorized access or use, promptly notify Us.

5.4 You will not during the course of the use of the Cloud Service or any Non-Celonis Application, upload, input, access, store, distribute or transmit any Malware, nor any material, including without limitation Customer Data, that is Inappropriate Content. We reserve the right, without liability to You and without prejudice to Our other rights, to (i) disable Your access to any material that breaches the provisions of this Section; (ii) remove and delete any content where, in Our sole and reasonable discretion, We suspect such content to be Inappropriate Content; and/or (iii) terminate the Agreement for material breach in accordance with Section 9. You agree to defend, indemnify and hold Us and Our Affiliates harmless from and against any and all claims, losses, damages, expenses and costs, including without limitation reasonable court costs and legal fees, arising out of or in connection with Your breach of this Section.

5.5 You will not (i) copy, translate, or otherwise modify or produce derivative works of all or parts of the Cloud Service or any Non-Celonis Application, it being understood that You will be entitled to copy the Documentation and materials accompanying the Cloud Service and make use of the Celonis Schema (as defined and described below) as is reasonably required for Your internal purposes; (ii) access or use the Cloud Service in breach of applicable laws or for any illegal activities, including without

5. Ваши права и обязанности, связанные с доступом

5.1 Вы получаете непереуступаемое право доступа к Облачному Сервису и право его использования, а также непереуступаемое право доступа и использования к любому указанному в Заказе Не Принадлежащему компании Celonis Приложению в течение Срока Подписки для Ваших собственных нужд и собственных нужд Ваших Аффилированных Лиц (что, в частности, исключает какой-либо анализ данных из систем источников третьих лиц), если иное не указано в Документации, применимой к такому Облачному Сервису. Использование Локального Компонента (если это применимо) ограничено его использованием только вместе с соответствующим ему Облачным Сервисом и он никоим образом не может быть модифицирован или изменен никем кроме Нас при условии, что в той степени в которой в Локальный Компонент включен контент любой третьей стороны и при этом он защищен распространяющимися на него лицензионными условиями, такие условия в их применении к такому контенту имеют преимущественную силу. Полная функциональность и совместимость Локального Компонента может быть не достигнута, если не используется его самая последняя предоставленная нами версия. Вы несете ответственность за любые действия и бездействие, повлекшие нарушение данного Соглашения какими-либо Пользователями и Аффилированными Лицами. В отношении между Вами и Нами Мы являемся и остаемся исключительными собственниками всех прав (включая, в том числе, права на Интеллектуальную Собственность) в отношении Услуг.

5.2 Использование Вами Услуг ограничено в соответствии с параметрами применимого Заказа. Определения таких параметров содержатся в Определении Параметров, которое считается включенным в настоящее Соглашение посредством ссылки на него. Кроме этого, Вы обязуетесь соблюдать условия использования всех Не Принадлежащих компании Celonis Приложений, включенных в соответствующий Заказ.

5.3 В отношении Облачного Сервиса и/или любого Не Принадлежащего компании Celonis Приложения Вы: (i) несете единоличную ответственность за подключение интерфейсов к Вашим Клиентским Данным и за загрузку в них таких Клиентских Данных; (ii) несете единоличную ответственность за обеспечение и поддержание Ваших сетевых подключений и телекоммуникационных связей, а также за все проблемы, условия, задержки, сбои доставки, происходящие из-за или относящиеся к подобным сетевым подключениям или телекоммуникационным связям; и (iii) обязаны поддерживать адекватные стандарты безопасности для доступа Ваших Пользователей и использования ими Облачного Сервиса и/или указанного Приложения, прилагать все разумные усилия, для того чтобы предотвратить любой несанкционированный доступ к ним или их несанкционированное использование, а в случае подобного несанкционированного доступа или использования, незамедлительно проинформировать об этом Нас.

5.4 В течение всего времени, пока Вы пользуетесь Облачным Сервисом, или любым Не Принадлежащим компании Celonis Приложением Вы не должны загружать, вводить, подключать, хранить, распространять или передавать никакое Вредоносное Программное Обеспечение и никакие материалы, включая, в том числе, Клиентские Данные, которые являются Недопустимым Контентом. Мы оставляем за собой право, не неся никакой ответственности перед Вами и не ущемляя Наши прочие права (i) заблокировать Ваш доступ к любому материалу, который нарушает положения данного Раздела; (ii) убрать и удалить любой контент, в котором по Нашему собственному разумному усмотрению Мы предполагаем наличие Недопустимого Контента; и/или (iii) расторгнуть Соглашение из-за его существенного нарушения в соответствии с Разделом 9. Вы соглашаетесь защищать Нас, принимать на себя ответственность перед третьими лицами за Нас, освобождать Нас от ответственности в случае любых претензий, убытков и ущерба, расходов и издержек, включая, в том числе, разумные судебные издержки и расходы на юридические услуги, проистекающие из или в связи с Вашим нарушением данного Раздела.

5.5 Вы не будете (i) копировать, переводить или каким-то образом модифицировать или создавать производные продукты любых частей Облачного Сервиса и Не Принадлежащего компании Celonis Приложения, при этом предполагается, что Вы будете вправе копировать сопроводительную Документацию и материалы для Облачного Сервиса и использовать Схему компании Celonis (как тот термин определен и описан ниже) разумно необходимую для Ваших внутренних процессов; (ii) подключаться к Облачному Сервису или использовать его в нарушение применимых правовых норм или для любой незаконной деятельности, включая, помимо прочего, перемещение

limitation to transfer data and information which is illegal or in breach of third-party Proprietary Rights; (iii) disassemble, reverse engineer, decompile, place at risk or circumvent the functionalities, performance, and/or the security of the Cloud Service; (iv) access all or any part of the Cloud Service in order to build a competitive and/or similar product or service; or (v) determine whether the Services are within the scope of any patent.

5.6 We will have the right to temporarily restrict Your access to the Cloud Service, if We in Our reasonable judgment deem it likely that Your use of the Cloud Service will have negative effects on the Cloud Service, and that immediate action is required in order to limit or prevent damage. We shall promptly inform You of any such restriction and, where reasonable to do so, We shall provide such information in advance.

5.7 We may, at our discretion, make available to You Cloud Service-related scripts, schema and/or code that can be used to create process analysis implementations for the Cloud Service platform (collectively, the "Celonis Schema"). Where Celonis Schema are made available to You, You are granted for the relevant Subscription Term a limited, non-exclusive, revocable license to use and modify the Celonis Schema for purposes of implementing Your permitted use of the Cloud Service. As between You and Celonis, You will be owner of all right, title and interest in and to any modifications You make to the Celonis Schema, subject, always, to Our underlying ownership interest in and to all of the Services from which Your modifications derive.

5.8 We are entitled to integrate technical features into the Cloud Service which allow Us to verify Your compliance with the limitations in this Agreement and/or Your Order. For clarity, no Customer Data shall be visible to Us in this context. Further, We may audit Your use of the Cloud Service in order to establish whether the use of the Cloud Service is in accordance with this Agreement, at Our own cost, by providing You seven (7) days' prior written notice. We may ask a qualified third party, who will be obliged to maintain confidentiality, to perform the audit. Where We notify You of a non-compliance with the Agreement and/or Your Order limitations, including any overuse, We may work with You to seek to reduce Your overuse so that it conforms to Your Order. If You are unable or unwilling to abide by the Order limitations, You will pay any invoice for excess usage or execute an Order for additional Services. Our acceptance of any payment shall be without prejudice to any other rights or remedies We may have under the Agreement or applicable law.

6. Fees and Payment

6.1 Where your Order is directly with Celonis,

i. (a) We will invoice the Subscription Fees annually in advance; and (b) unless otherwise agreed upon in the Order, all payments are due in full without deduction or set-off within 30 (thirty) days of the date of Our invoice.

ii. The Subscription Fees are non-refundable and do not include Taxes and You are responsible for all Taxes. If We are required to pay Taxes based on the Services provided under these Terms, then such Taxes shall be billed to and paid by You. If a deduction or withholding is required by law, You shall pay such additional amount and will ensure that the net amount received by Us equals the full amount which We would have received had the deduction or withholding not been required. This Section shall not apply to Taxes based on Our income.

данных и информации, если это незаконно или нарушает права на Интеллектуальную Собственность третьих лиц; (iii) производить разборку, обратное проектирование, декомпиляцию, подвергать риску или обходить функции, производительность и/или защиту Облачного Сервиса; (iv) получать доступ и обращаться к каким-либо отдельным частям Облачного Сервиса с целью построения конкурирующего и/или схожего продукта или услуги; (v) определять, находятся ли Услуги под охраной какого-либо патента.

5.6 У Нас есть право временно ограничивать Ваш доступ к Облачному Сервису, если по Нашему обоснованному суждению Мы сочтем вероятным, что Ваше использование Облачного Сервиса будет иметь негативное воздействие на Облачный Сервис, и что требуются неотложные действия с целью ограничить или предотвратить соответствующий ущерб. Мы незамедлительно проинформируем Вас о любом подобном ограничении, а там, где это обоснованно, Мы предоставим такую информацию заранее.

5.7 Мы вправе, по нашему усмотрению, предоставлять Вам шрифты, схемы и/или коды, которые могут использоваться для выполнения процессного анализа для платформы Облачного Сервиса (вместе – «Схема компании Celonis»). Если Вам предоставляется Схема компании Celonis, то на соответствующий Срок Подписки Вы получаете ограниченную, неисключительную отзывную лицензию на использование и изменение Схемы компании Celonis для целей реализации Вашего разрешенного использования Облачного Сервиса. В Ваших отношениях с компанией Celonis Вы будете собственником всех прав на любые изменения, произведенные Вами в Схеме компании Celonis, с учетом сохранения Нашего базового права собственности на все Услуги, от которых Ваши изменения являются производными.

5.8 Мы уполномочены интегрировать в Облачный Сервис технические характеристики, которые позволяют Нам проверять соблюдение Вами лимитов, содержащихся в настоящем Соглашении и/или в Вашем Заказе. Во избежание сомнений, в данном случае все Клиентские Данные останутся для Нас невидимыми. Далее, Мы вправе за свой счет проводить проверку использования Вами Облачного Сервиса, чтобы установить, соответствует ли пользование Облачным Сервисом данному Соглашению, направив Вам соответствующее уведомление за 7 (семь) дней до начала проверки. Для проведения проверки Мы вправе пригласить имеющую необходимую квалификацию третью сторону, которая будет связана обязательствами соблюдения конфиденциальности. В случаях, когда Мы уведомляем Вас о несоблюдении лимитов настоящего Соглашения и/или Вашего Заказа, включая превышение лимитов использования, Мы вправе работать вместе с Вами с целью снизить превышение лимитов использования до уровня, соответствующего лимитам Вашего Заказа. Если Вы не в состоянии или не желаете соблюдать лимиты Вашего Заказа, Вы будете должны оплатить наш счет за превышение лимитов использования либо разместить Заказ на дополнительные Услуги. Прием Нами любого платежа не будет умалять никакие иные права или средства защиты прав, которые могут иметься у Нас согласно Соглашению или применимому праву.

6. Вознаграждение и платежи

6.1 Если Ваш Заказ размещен напрямую у компании Celonis:

i. (a) Мы ежегодно авансом выставляем счета на уплату Абонентской Платы и (б) если в Заказе не оговорено иное, все платежи должны быть произведены полностью без вычетов или зачетов в течение 30 (тридцати) дней с даты Нашего счета.

ii. Абонентская Плата не подлежит возврату и не включает Налоги; ответственность за все Налоги лежит на Вас. Если от Нас требуется уплатить Налоги в отношении Услуг, предоставленных согласно настоящим Условиям, то расходы на уплату таких Налогах будут предъявлены Вам и подлежат оплате Вами. Если по закону потребуются произвести какой-либо вычет или удержание Налога, Вы должны будете уплатить Нам такую дополнительную сумму, с учетом уплаты которой чистая сумма, полученная Нами, равнялась бы полной сумме, которую Мы получили бы, если бы произвести такой вычет или удержание не требовалось. Данный Раздел не применяется к Налогам, базой для которых является Наш доход.

iii. Without prejudice to any other rights We may have, if We have not received payment for any overdue invoice, We shall be entitled to (a) by giving You thirty (30) days' prior written notice and without liability to You, disable Your password, account and access to all or part of the Cloud Service and We shall be under no obligation to provide any or all of the Cloud Service while any such invoice remains unpaid; and/or (b) suspend Professional Services until all payments due have been made in full.

iv. Without prejudice to any other rights We may have, if We have not received payment for any overdue invoices, We may charge You interest at the rate of 1% per month or lesser if such amount is required by applicable law on any overdue sums from the due date until the date of receipt of payment by Us (inclusive).

v. We shall be entitled to adjust the Subscription Fees with effect from Your next Renewal Term. Where We increase the Subscription Fees, such increase shall not exceed 7%.

6.2 If Your Subscription is purchased through an Authorized Reseller, We may, upon written notice, suspend Your right to use the Subscription in the event We fail to receive payment for such Subscription or We confirm that You have not paid the Authorized Reseller for such Subscription.

7. Customer Data; Data Protection

7.1 You own all right, title and interest in and to Customer Data and shall have sole responsibility and liability for (i) the legality, appropriateness, and integrity of Customer Data; (ii) the completeness, reliability, accuracy and quality of Customer Data; (iii) obtaining and maintaining all necessary licenses and consents required to use Customer Data, if any; and (iv) Your entering of Customer Data into the Cloud Service. You acknowledge that (i) We will not be held responsible in any way for any Proprietary Right or other rights' infringement or violation or the violation of any applicable laws, arising or relating to such Customer Data and/or communications; and (ii) that any Personal Data contained in Customer Data has been collected and is maintained in compliance with applicable Data Protection Laws.

7.2 You grant to Us and Our Affiliates a right; (i) to use, host, transmit, monitor, manage, replicate, access, store, and cache Customer Data in connection with performing our rights and obligations under the Agreement; and (ii) where necessary, to transfer Customer Data, to any third parties used by Us but only as required for the provision of the Services.

7.3 During the Subscription Term, You will be entitled to access and export (where available) Customer Data at any time. Export may be subject to technical limitations; in which case We will find a reasonable method for You to access Customer Data. Within 30 days of termination of an Order, We will delete or destroy Customer Data remaining on the Cloud Service unless applicable law requires retention for a specified period. Any such retained data is subject to the confidentiality provisions of these Terms.

7.4 We will maintain appropriate administrative, physical, and technical safeguards for protection of the security, confidentiality and integrity of Customer Data, as further described at <https://www.celonis.com/trust-center/>. Those safeguards will include, but will not be limited to, measures designed to protect against the unauthorized access to or disclosure of Customer Data.

7.5 Each party shall, in connection with the exercise of its rights and the performance of its obligations under

iii. Без ущерба для любых иных прав, которые могут у Нас иметься, если Мы не получили оплату по каким-либо просроченным счетам, Мы вправе (i) уведомить Вас в письменном виде за 30 (тридцать) дней и, не неся перед Вами никаких обязательств, заблокировать Ваш пароль, аккаунт и доступ к Облачному Сервису полностью или частично, и при этом Мы не будем обязаны предоставлять никакие услуги Облачного Сервиса ни полностью ни частично, до тех пор пока такие счета не будут оплачены; и/или (ii) приостановить предоставление Профессиональных Услуг до тех пор, пока все просроченные платежи не будут полностью произведены.

iv. Без ущерба для любых иных имеющихся у Нас прав, если Мы не получаем оплату по каким-либо просроченным счетам, Мы вправе начислить Вам проценты по ставке 1% в месяц или по более низкой ставке, если такая ставка предписана применимым правом, на любые не уплаченные вовремя суммы с даты наступления срока оплаты до даты получения Нами оплаты (включая такую дату).

v. Мы вправе корректировать Абонентскую Плату, начиная с Вашего следующего Срока Продления. В случаях увеличения Нами Абонентской Платы такое увеличение не будет превышать 7%.

6.2 Если Ваша Подписка куплена через Уполномоченного Перепродавца, Мы вправе, направив соответствующее письменное уведомление, приостановить Ваше право пользоваться Подпиской, если Мы не получили оплату такой Подписки или если Мы узнаем, что Вы не оплатили такую Подписку Уполномоченному Перепродавцу.

7. Клиентские Данные; Защита Данных

7.1 Вы владеете всеми правами в отношении Клиентских Данных и в полной мере отвечаете за (i) законность, уместность и целостность Клиентских Данных; (ii) полноту, надежность, точность и качество Клиентских Данных; (iii) получение и поддержание в силе всех необходимых лицензий и разрешений, требуемых для использования Клиентских Данных, (если таковые имеются); а также (iv) ввод Вами Клиентских Данных в Облачный Сервис. Вы признаете, что (i) Мы никоим образом не отвечаем за посягательство на права на Интеллектуальную Собственность или другие права, или за нарушение этих прав или за нарушение любых применимых законов, возникающих или относящихся к таким Клиентским Данным и/или к коммуникациям; и (ii) что любые Персональные Данные, содержащиеся в Клиентских Данным, были получены и хранятся в соответствии с применимым Законодательством о защите Данных.

7.2 Вы предоставляете Нам и Нашим Аффiliated Лицам право (i) на использование, размещение, пересылку, контроль, управление, воспроизведение, получение доступа, хранение и кэширование Клиентских Данных в связи реализацией наших прав и исполнением наших обязательств по Соглашению и (ii) при необходимости, на передачу Клиентских Данных любым используемым Нами третьим лицам, но лишь в той мере, насколько это требуется для предоставления Услуг.

7.3 В течение Срока Подписки Вы будете вправе обращаться к Клиентским Данным и экспортировать их (при наличии возможности) в любое время. Экспорт данных может зависеть от технических ограничений, и в этом случае Мы изыщем для Вас приемлемый способ доступа к Клиентским Данным. В течение 30 дней после прекращения срока действия Заказа Мы удалим или уничтожим Клиентские Данные, остающиеся в Облачном Сервисе, за исключением тех случаев, когда сохранение данных на определенный период требуется согласно применимому праву. Любые подобные сохраненные данные подпадают под действие положений настоящих Условий о конфиденциальности.

7.4 Мы обеспечим соответствующие административные, физические и технические меры предосторожности для сохранения безопасности, конфиденциальности и целостности Клиентских Данных, как более подробно описано по адресу: <https://www.celonis.com/trust-center/>. Эти меры предосторожности будут включать, среди прочего, меры, призванные защитить от несанкционированного доступа к Клиентским Данным и от их раскрытия.

7.5 В связи с реализацией своих прав и выполнением своих обязательств по настоящему Соглашению каждая из сторон обязуется соблюдать все

the Agreement, comply with all applicable Data Protection Laws. We acknowledge that You are acting as a data controller in respect of any Customer Data which contains Personal Data. To the extent that We process any such Personal Data in the provision of the Services, the Data Processing Agreement in Annex C shall apply.

7.6 For the purposes of this Section the terms "data controller", "process" and "processing" shall have the meaning given under applicable Data Protection Laws.

8. Use of Data for Cloud Service Development

We and Our Affiliates may collect data derived from Your use of the Cloud Services for development, benchmarking, and marketing, and for creating analyses. All such data is collected in an aggregated or anonymized form that does not contain Customer Data or permit direct association with You, any specific User or other individual or third party.

9. Term and Termination of Subscription for Cause

9.1 Your Subscription commences on the effective date of the Order unless otherwise specified therein. Your Subscription continues for the Initial Subscription Term stated in the Order. Thereafter, each Subscription will automatically renew for successive periods of 12 months (each a "Renewal Term") unless a party gives at least 30 days' prior written notice to the other party of its intention not to renew the Subscription. Unless otherwise agreed in the applicable Order, and subject to Your rights to terminate under this Section, Your Subscription may only be terminated in accordance with Section 9.2.

9.2 Without prejudice to any other rights or remedies to which We or You may be entitled, either party may terminate an Order without liability to the other at any time with immediate effect upon written notice if the other party:

- i. is in material breach of any of its obligations under the Agreement or an Order and, in the case of a breach which is capable of remedy, fails to remedy such breach within thirty (30) days of notice of the breach; or
- ii. voluntarily files a petition under bankruptcy or insolvency law; has a receiver or administrative receiver appointed over it or any of its assets; passes a resolution for winding-up or a court of competent jurisdiction makes an order to that effect; becomes subject to an administration order; enters into any voluntary arrangement with its creditors; ceases or threatens to cease to carry on business; or is subject to any analogous event or proceeding in any applicable jurisdiction.

9.3 Upon termination or expiration of an Order, You shall immediately cease any and all use of and access to the applicable Service and any Non-Celonis Application, and destroy (or at Our request return) any of Our Confidential Information related thereto. Except where an exclusive remedy is specified in the Agreement, the exercise by either party of any remedy under the Agreement, including termination, will be without prejudice to any other remedies it may have under this Agreement, by law, or otherwise.

9.4 Termination of any Order shall have no effect on any other Order.

применимое Законодательство о защите Данных. Мы подтверждаем, что Вы действуете как контролер данных в отношении всех Клиентских Данных, содержащих Персональные Данные. В той степени, в которой Мы обрабатываем любые такие Персональные Данные при предоставлении Услуг, подлежит применению «Соглашение об Обработке Данных» (Приложение В).

7.6 Для целей данного Раздела термины «контроллер данных», «обрабатывать» и «обработка» используются в том смысле, в каком они используются согласно Законодательству о защите Данных.

8. Использование Данных для Развития Облачного Сервиса

Мы и Наши Аффилированные Лица вправе осуществлять сбор данных, происходящих из Вашего пользования Облачными Сервисами, для развития, сравнения и маркетинга, а также для создания аналитических материалов. Все такие данные собираются в агрегированной или обезличенной форме, которая не содержит Клиентских Данных и не позволяет проследить прямую связь с Вами, каким-либо конкретным Пользователем или иным человеком или третьим лицом.

9. Сроки и Обоснованное Прекращение Подписки

9.1 Ваша Подписка начинает действовать с даты начала действия Заказа, если в нем не предусмотрено иное. Ваша Подписка продолжает действовать в течение Начального Срока Подписки, указанного в Заказе. После этого Подписка каждый раз автоматически возобновляется на последующие периоды длительностью 12 месяцев (каждый такой период является «Сроком Продления»), за исключением случаев, когда какая-либо из Сторон не менее чем за 30 дней письменно уведомляет другую Сторону о своем Намерении не возобновлять Подписку. При отсутствии иных договоренностей в соответствующем Заказе и с учетом Ваших прав прекратить Подписку согласно данному Разделу, Ваша Подписка может быть прекращена только в соответствии с Разделом 9.2.

9.2 Без ущерба для любых иных прав или средств правовой защиты, имеющихся у Вас или у Нас, любая сторона вправе немедленно прекратить Заказ, не неся за это никакой ответственности перед другой стороной, письменным уведомлением, если другая сторона:

- i. существенно нарушает какие-либо обязательства, проистекающие из данного Соглашения или какого-либо Заказа, и в случае нарушения, которое могло быть исправлено, не исправляет его в течение 30 (тридцати) дней с момента получения уведомления о нарушении, или
- ii. добровольно подает заявление о банкротстве или неплатежеспособности согласно соответствующему законодательству; в отношении нее или каких-либо ее активов назначен внешний управляющий или административный управляющий; принимает решение о своей ликвидации; либо имеющий необходимую юрисдикцию суд издает с этой же целью приказ о такой ликвидации; подпадает под действие приказа о внешнем управлении; заключает какое-либо соглашение об урегулировании со своими кредиторами; прекращает или угрожает прекратить вести бизнес; либо подпадает под действие какого-либо аналогичного события или разбирательства в каких-либо органах, имеющих для этого необходимую компетенцию.

9.3 По прекращении или истечении срока действия Заказа Вы немедленно прекратите любое использование соответствующей Услуги и доступ к ней, а также использование и доступ ко всем Не Принадлежащим компании Celonis Приложениям и уничтожите (либо по Нашему требованию возвратите Нам) всю Нашу Конфиденциальную Информацию, касающуюся их. Кроме случаев, когда настоящим Соглашением предусмотрено исключительное средство защиты прав, использование любой из сторон любого средства защиты прав в соответствии с настоящим Соглашением, включая расторжение Соглашения, будет иметь место без ущерба любым другим средствам защиты прав, которые могут иметься у такой стороны согласно настоящему Соглашению, применимому праву или любым иным образом.

9.4 Прекращение действия какого-либо Заказа не оказывает никакого влияния ни на какой другой Заказ.

10. Limited Warranties

10.1 Subject to limitations in this Section, We warrant that the Cloud Service shall substantially perform as specified in the Documentation during the Subscription Term, when used in accordance with the terms of the Agreement. Support Services will be rendered with due care, skill and ability, and in accordance with recognized standards of industry practice.

10.2 We do not warrant any specifications other than those set out in the Documentation, including without limitation statements made in presentations of the Cloud Service, Our public statements or advertising campaigns. You acknowledge and are aware that, in accordance with the current state of technology, the Cloud Service cannot be fully error-free, or operate entirely without interruption.

10.3 We do not warrant:

- i. against problems caused by Your use of the Cloud Service with any third-party software, misuse, improper testing, unauthorized attempts to repair, modifications or customizations to the Cloud Service by You or any other cause beyond the range of the intended use of the Cloud Service;
- ii. against any Malware, data breaches and data losses which could not have been avoided by adequate, state-of-the art security in accordance with Our then-current security infrastructure; or
- iii. that the Cloud Service will achieve Your intended results, nor that the Cloud Service has been developed to meet Your individual requirements.

10.4 During the Subscription Term, if the Cloud Service does not conform with the warranty provided in Section 10.1, We will at Our expense correct any such non-conformance or provide You with an alternative means of accomplishing the desired performance. If We cannot reasonably make such correction or substitution, as determined in Our sole discretion, We will refund You (or, in the case Your Subscription is purchased through an Authorized Reseller, arrange through such Authorized Reseller, the return of) any prepaid fees covering the remainder of the Subscription Term for the affected Cloud Service and terminate Your access to and use of the affected Cloud Service for which You have received the refund. Such correction, substitution, or refund constitutes Your sole and exclusive remedy, and Our sole and exclusive liability for any breach of the warranty.

10.5 Warranty claims asserted under one Order shall have no effect on any other Orders or other contracts that are in place between You and Us.

10.6 To the maximum extent permitted by applicable law, the warranties and remedies provided in this Section 10 are exclusive and in lieu of all other warranties, express, implied or statutory, including warranties of merchantability, accuracy, correspondence with description, fitness for a purpose, satisfactory quality and non-infringement, all of which are, to the maximum extent permitted by applicable law, expressly disclaimed by Us, Our Affiliates, sub-contractors and suppliers.

10.7 You agree that Your purchase of the Cloud Service is not contingent on the delivery of any future functionality or features, or dependent on any oral or written public comments, statements or representations We made regarding future functionality or features.

10. Ограниченные гарантии

10.1 С учетом ограничений согласно данному Разделу, Мы гарантируем, что в течение Срока Подписки Облачный Сервис будет работать во всех существенных аспектах, если при этом он используется в соответствии с Документацией и условиями Соглашения. Услуги Поддержки будут добросовестно оказаны с должной заботливостью и умением и в соответствии с признанными стандартами установившейся отраслевой практики.

10.2 Мы не даем гарантий ни на никакие спецификации кроме тех, которые описаны в Документации, включая, среди прочего, заявления, сделанные при представлении Облачного Сервиса, Наши публичные заявления и рекламные кампании. Вы признаете и отдаете себе отчет в том, что в соответствии с текущим состоянием технологии Облачный Сервис не может быть полностью без ошибок или работать беспрерывно.

10.3 Мы не даем гарантий:

- i. от проблем, вызванных Вашим использованием Облачного Сервиса с применением программного обеспечения третьих лиц, неправильным использованием, неподходящим тестированием, несанкционированными попытками устранить неисправности, изменениями или ситуативным настраиванием Вами Облачного Сервиса или какими-либо иными причинами за пределами предполагаемого использования Облачного Сервиса;
- ii. от воздействия какого-либо Вредоносного Программного Обеспечения, нарушений или потерь данных, которых нельзя было избежать при наличии адекватной и современной системы безопасности в соответствии с Нашей соответствующей современной техническим требованиям инфраструктурой безопасности, и
- iii. что Облачный Сервис достигнет планируемых Вами результатов, и что Облачный Сервис был разработан так, чтобы соответствовать Вашим индивидуальным требованиям.

10.4 Если в течение Срока Подписки, Облачный Сервис не соответствует гарантии, предоставляемой согласно Разделу 10.1, Мы за Наш счет исправим любое подобное несоответствие или предоставим Вам альтернативные средства достижения желаемых эксплуатационных качеств. Если Мы при разумных по нашему исключительному усмотрению условиях не в состоянии осуществить такое исправление или замещение, то Мы возместим Вам (или если Ваша Подписка была приобретена через Уполномоченного Перепродавца, обеспечим, чтобы такой Уполномоченный Перепродавец возвратил Вам) предоплаченное Вами вознаграждение за остаток Срока Подписки на соответствующий Облачный Сервис и прекратим Ваш доступ к Облачному Сервису, возврат вознаграждения за использование которого Вы получили. Такое исправление, замещение или возмещение является единственной и исключительной мерой защиты Ваших прав и Нашим единственным и исключительным видом ответственности за нарушение предоставленной гарантии.

10.5 Претензии по гарантийным обязательствам, заявленные в рамках одного Заказа, не влияют на другие Заказы или контракты, заключенные между Вами и Нами.

10.6 В наибольшей разрешенной применимым правом степени гарантии и средства правовой защиты, описанные в данном разделе 10, являются исчерпывающими и полностью замещают собой все другие гарантии, как явные, так и подразумеваемые или законодательно предусмотренные, включая гарантии товарности, точности, соответствия описанию, соответствия цели, удовлетворительного качества и ненарушения нормативных правил, и при этом все такие замещаемые гарантии считаются недействующими и не принятыми Нами, нашими Аффилированными Лицами, субподрядчиками и поставщиками в максимально разрешенной применимым правом степени.

10.7 Вы соглашаетесь, что приобретение Вами Облачного Сервиса не обусловлено предоставлением какой-либо будущей функциональности или характеристик и не зависит от каких-либо устных или письменных публичных комментариев, заявлений или разъяснений, которые Мы делали в отношении будущей функциональности или будущих характеристик.

11. Intellectual Property Indemnity

11.1 Subject to Sections 11.3 and 11.4, We undertake at Our own expense to defend You or, at Our option, to settle any third-party claim or action brought against You alleging that Your use of the Services (or any part thereof) in accordance with the terms of the Agreement infringes the Proprietary Rights of a third party ("Infringement Claim") and shall be responsible for any damages awarded against You or agreed upon in settlement by Us as a result of or in connection with any such Infringement Claim.

11.2 Subject to Sections 11.3 and 11.4, in the event of an Infringement Claim, We shall, at Our sole option and expense, (i) modify the infringing Services so that they cease to be infringing without loss of substantial functionality; (ii) replace the infringing portion of the Services with non-infringing software or services; or (iii) procure a license to enable You to legally continue using the Services.

If We do not provide You with one of the options above, We may, at Our sole discretion, terminate Your Order for the affected Services with immediate effect and reimburse You any prepaid Fees covering the remainder of the Subscription Term and terminate Your access and use of the affected Services.

11.3 We shall only be liable for any Infringement Claim provided You:

- i. provide Us with prompt written notice of the Infringement Claim;
- ii. do not enter into any settlement of the Infringement Claim without Our prior written consent; and do not undertake any other action in response to any Infringement Claim that is prejudicial to Our rights;
- iii. permit Us to exclusively control the defence, negotiations and any settlement of the Infringement Claim;
- iv. provide Us with reasonable information and assistance for the Infringement Claim; and
- v. use all commercially reasonable efforts to mitigate against any of Your losses, damages or costs related to the Infringement Claim.

11.4 We shall not be liable to You for Infringement Claims where the infringement is caused by:

- i. unauthorized changes You have made or that have been made on Your behalf to the Services or output thereof;
- ii. Your use of the Services or output thereof outside the scope of the Agreement, Your Subscription, the applicable Order or the materials accompanying the Cloud Service.

11.5 This Section constitutes Your exclusive remedy and Our entire liability with respect to Infringement Claims.

12. Limitation of Liability

12.1 Subject to Section 12.4, Our aggregate liability to You for or in respect of any loss or damage suffered by You under or in connection with the Cloud Service provided under the Agreement (whether due to breach of contract, tort (including negligence) or otherwise) shall be limited to the total amount of Subscription Fees payable in the twelve (12) months preceding the date of the event for which the liability arises.

11. Гарантия компенсации за нарушение прав Интеллектуальной Собственности

11.1 С учетом положений Разделов 11.3 и 11.4 Мы обязуемся за свой счет защищать Вас либо по Нашему усмотрению урегулировать претензии или иски третьих лиц против Вас с обвинением в том, что использование Вами Услуг (или части Услуг) в соответствии с условиями данного Соглашения нарушает права Интеллектуальной Собственности третьих лиц на Территории («Претензия о Нарушении») и отвечать за все убытки, которые Вы должны возместить по решению суда либо по заключенному Нами соглашению об урегулировании претензий в результате или в связи с любой такой Претензией о Нарушении.

11.2 С учетом положений Разделов 11.3 и 11.4 в случае предъявления Претензии о Нарушении Мы, по Нашему усмотрению и за Наш счет, обязуемся (i) изменить нарушающие права третьих лиц Услуги, так чтобы они перестали нарушать такие права, не утрачивая при этом своей существенной функциональности; (ii) заменить ту часть Услуг, которая нарушает права третьих лиц, программным обеспечением или сервисами, не нарушающими ничьих прав; или (iii) приобрести лицензию, позволяющую Вам легально продолжать пользоваться Услугами.

Если Мы не реализуем для Вас ни одного из вышеуказанных вариантов, Мы вправе, по Нашему полному усмотрению, немедленно прекратить действие Вашего Заказа в отношении соответствующих Услуг и возместить Вам предоплаченное Вами Вознаграждение за остаток Срока Подписки и прекратить Ваш доступ к упомянутым Услугам и право на их использование.

11.3 Мы несем ответственность по Претензии о Нарушении, только если Вы:

- i. без промедления предоставляете Нам письменное уведомление о наличии Претензии о Нарушении;
- ii. не заключаете никакое соглашение об урегулировании Претензии о Нарушении без Нашего предварительного письменного согласия; и не предпринимаете никаких других действий, реагируя на Претензию о Нарушении, которые наносят ущерб Нашим правам;
- iii. позволяете Нам полностью контролировать защиту, переговоры и любые соглашения об урегулировании претензий в связи с Претензией о Нарушении;
- iv. предоставляете Нам разумно необходимую информацию и помощь в связи с Претензией о Нарушении; и
- v. предпринимаете все коммерчески обоснованные усилия, чтобы уменьшить любые свои убытки, ущерб или издержки, относящиеся к Претензии о Нарушении.

11.4 Мы не несем ответственность перед Вами в связи с Претензиями о Нарушении в случаях, когда нарушение вызвано:

- i. несанкционированными изменениями в Услуги либо их результаты, внесенными Вами или от Вашего имени;
- ii. Вашим использованием Услуг или результатов использования Услуг вне рамок Соглашения, Вашей Подписки, соответствующего Заказа или сопроводительных материалов к Облачному Сервису;

11.5 Положения данного Раздела исчерпывающе определяют все Ваши средства правовой защиты и максимальный объем Нашей ответственности в связи с Претензиями о Нарушении.

12. Пределы ответственности

12.1 С учетом положений Раздела 12.4 Наша совокупная ответственность перед Вами за или в отношении каких-либо потерь или ущерба, понесенных Вами в связи с эксплуатацией Облачного Сервиса, предоставленного по данному Соглашению (будь то из-за нарушения договорных условий, правонарушения (включая правонарушение по неосторожности) или по иным обстоятельствам) ограничена размером Абонентской Платы за 12 (двенадцать) месяцев, предшествующих дате события, из-за которого наступает такая ответственность.

12.2 To the maximum extent permitted by applicable law and subject to Section 12.4, in no event will We be liable for special, consequential, incidental, or other indirect damages, including, but not limited to, loss of profits, anticipated savings, business opportunity, goodwill, loss of revenue, or costs of procurement of substitute goods or services arising out of the Agreement, however caused and under any theory of liability (including contract, tort, negligence or otherwise), even if We have been advised of the possibility of such damages.

12.3 We both acknowledge that the Fees are based in part on the limitations in this Section.

12.4 The limitations in this Section shall not apply to Our IP indemnification obligations under Section 11; liability for death or personal injury caused by Our negligence or that of Our officers, employees, contractors or agents; fraudulent misrepresentation; or any other liability which cannot be limited or excluded by applicable law.

13. Confidentiality

13.1 Each party retains all rights in its Confidential Information. Both parties undertake to treat as confidential all of the other party's Confidential Information acquired before and in connection with performance of the Agreement and to use such Confidential Information only to perform the Agreement. Confidential Information shall not be reproduced in any form except as required to accomplish the intent of the Agreement. Any reproduction of Confidential Information of the other party shall contain any and all confidential or proprietary notices or legends which appear on the original. With respect to the Confidential Information of the other party, each party: (a) shall take all those steps the receiving party takes to protect its own similar proprietary and Confidential Information, which shall not be less than a reasonable standard of care to keep all Confidential Information strictly confidential; and (b) shall not disclose any Confidential Information of the other to any person other than those Representatives whose access is necessary to enable it to perform the Agreement and who are obliged to maintain confidentiality to a similar extent as provided herein. Each party will be responsible for its Representatives' compliance with the provisions of this Section. The parties each shall have the right to provide the Authorized Reseller with this Agreement.

13.2 A party which becomes aware of a suspected or actual breach of confidentiality, misuse or unauthorized dissemination relating to the other party's Confidential Information shall inform the other party in writing without undue delay.

13.3 Section 13.1 shall not apply to any Confidential Information that: (a) is independently developed by the receiving party without reference to the disclosing party's Confidential Information, (b) is lawfully received free of restriction from a third party having the right to furnish such Confidential Information; (c) has become generally available to the public without a contractual breach by the receiving party; (d) at the time of disclosure, was known to the receiving party free of restriction; (e) the disclosing party has agreed in writing to be free of such restrictions; or (f) has to be disclosed pursuant to statutory law or court, administrative or governmental order. In such event, the receiving party shall inform the disclosing party of the applicable provision or order without undue delay, to the extent legally possible, in order to enable the disclosing party to seek legal protection or otherwise prevent or limit disclosure of the Confidential Information.

12.2 В максимальной степени, дозволенной применимым правом, и с учетом положений Раздела 12.4 ни при каких обстоятельствах Мы не будем нести ответственность за особые, косвенные, побочные или другие не прямые убытки, включая, помимо прочего, упущенную выгоду, потери ожидаемой экономии средств, потери деловых возможностей, ущерб репутации, потери дохода или расходы на приобретение замещающих товаров или услуг в связи с настоящим Соглашением, чем бы они не были вызваны и независимо ни от каких концепций об ответственности (включая договорную, деликтную, наступающую вследствие неосторожной вины и т.д.), включая любые форс-мажорные обстоятельства, даже если Вам сообщили о возможности привлечения нас к такой ответственности.

12.3 Обе стороны признают, что размер Вознаграждения частично основан на ограничениях, изложенных в данном Разделе.

12.4 Ограничения, изложенные в данном Разделе, не применяются к Нашим обязательствам по защите прав Интеллектуальной Собственности согласно Разделу 11; к ответственности за смерть или нанесение вреда по причине нашей небрежности или небрежности наших ответственных лиц, работников, подрядчиков или агентов; к фактам мошеннического введения в заблуждение; или к какой-либо другой ответственности, которая не может быть ограничена или исключена согласно применимому праву.

13. Конфиденциальность

13.1 Каждая из сторон сохраняет все права на свою Конфиденциальную Информацию. Обе стороны обязуются обращаться как с конфиденциальной со всей Конфиденциальной Информацией другой стороны, которая была ранее получена первой стороной для исполнения настоящего Соглашения и использовать такую Конфиденциальную Информацию только для исполнения Соглашения. Конфиденциальная Информация не подлежит воспроизведению ни в какой форме, за исключением случаев, когда это требуется для достижения целей Соглашения. Любые копии Конфиденциальной Информации другой стороны должны содержать все уведомления о конфиденциальности и указания на правообладателя, которые содержатся в оригинале. В отношении Конфиденциальной Информации другой стороны каждая сторона: (а) должна предпринимать все меры, которые предпринимает сторона-получатель, чтобы защитить подобную собственную Конфиденциальную Информацию, которые не должны быть хуже чем это допускается стандартами разумной осторожности в отношении сохранения Конфиденциальной Информации строго конфиденциальной; (б) и не должна раскрывать никакую Конфиденциальную Информацию другой стороны никаким другим лицам, кроме как тем своим Представителям, которым необходим доступ к ней для исполнения данного Соглашения и которые обязаны соблюдать конфиденциальность в такой же степени, в которой это установлено в настоящем Соглашении. Каждая из сторон несет ответственность за соблюдение ее Представителями положений данного Раздела. Каждая из сторон вправе предоставить настоящее Соглашение Перепродающему Партнеру.

13.2 Сторона, которая узнаёт о предполагаемом или фактическом нарушении конфиденциальности, неправильном использовании или несанкционированном распространении Конфиденциальной Информации другой Стороны, должна незамедлительно в письменном виде проинформировать об этом другую сторону.

13.3 Раздел 13.1 не применяется к Конфиденциальной Информации, которая: (а) самостоятельно разработана стороной-получателем без использования Конфиденциальной Информации другой стороны, (б) без всяких ограничений на законном основании получена от какого-либо третьего лица, обладающего правом предоставлять такую Конфиденциальную Информацию; (в) стала общедоступной без нарушения со стороны получающей стороны; (г) на момент получения была известна получающей стороне без ограничений прав на ее раскрытие; (д) в отношении которой предоставляющая сторона дала письменное согласие об освобождении от таких ограничений; или (е) должна быть раскрыта на основании нормативного акта или решения суда или административного или правительственного приказа. В таком случае сторона-получатель должна без промедления и в той мере, в которой это юридически допустимо, проинформировать предоставившую информацию сторону о применимом положении нормативного акта или приказа, чтобы дать возможность предоставляющей Стороне обратиться к соответствующим мерам правовой защиты или как-то еще предотвратить или ограничить раскрытие Конфиденциальной Информации.

13.4 Upon request, the receiving party shall destroy or return to the disclosing party all materials containing any of the Confidential Information and any copies or derivatives prepared therefrom. However, this obligation to return or destroy Confidential Information shall not apply to copies of electronically-exchanged Confidential Information made as a matter of routine information technology backup and to Confidential Information or copies thereof which must be stored by the receiving party according to provisions of mandatory law, provided that such Confidential Information or copies thereof shall remain subject to the confidentiality obligations under this Agreement.

13.5 The obligations in this Section shall, with respect to each disclosure of Confidential Information, apply for a period of 5 (five) years from its first disclosure, provided, however, that trade secrets shall be protected until they are no longer trade secrets under applicable law.

14. Feedback

14.1 You may, at Your sole discretion, provide Your input regarding the Services, products, services, business or technology plans, including, without limitation, comments or suggestions regarding the possible creation, modification, correction, improvement or enhancement of the Services, products and/or services, or input as to whether You believe Our development direction is consistent with Your own business and IT needs (collectively "Feedback"). We shall be entitled to use Feedback for any purpose without notice, restriction or remuneration of any kind to You and/or Your Representatives.

14.2 You acknowledge that any information that We may disclose to You related to the Services, Our other products, services, business or technology plans is only intended as a discussion of possible strategies, developments, and functionalities of Our products or services and is not intended to be binding on Us regarding any particular course of business, product strategy, and/or development.

15. Non-Celonis Products and Services

We or third parties may make available (for example, through a Marketplace or otherwise) third-party products or services, including, for example, Non-Celonis Applications and implementation and other consulting services. Any acquisition by You of such products or services, and any exchange of data between You and any non-Celonis provider, product or service is solely between You and the applicable non-Celonis provider and We expressly disclaim any liability therefor. We do not warrant or support non-Celonis Applications or other non-Celonis products or services, whether or not they are designated by Celonis as "certified" or otherwise, unless expressly provided otherwise in an Order.

16. General Provisions

16.1 **Sub-contracting.** Notwithstanding any further requirements provided in Annex C, We may subcontract all or part of the Services to a qualified third party. We may also at any time involve any of Our Affiliates and successors in business as sub-contractors under this Agreement. In such event, We will be liable for any sub-contractors used in the performance of Our obligations under the Agreement.

16.2 **Assignment.** Except as permitted herein, neither party may assign the Agreement, in whole or in part, without the prior written consent of the other, not to be

13.4 По требованию, получающая сторона уничтожит либо возвратит передающей стороне все материалы, содержащие какую-либо Конфиденциальную Информацию и все ее копии и прочие материалы, производные от нее. Однако данное обязательство вернуть либо уничтожить Конфиденциальную Информацию не распространяется на копии Конфиденциальной Информации, которая передавалась электронным способом, и которые были сделаны в процессе обычного для информационных технологий изготовления резервных копий, а также на Конфиденциальную Информацию или ее копии, которые должны храниться получающей стороной согласно императивным правовым нормам, при условии, что обязательства о конфиденциальности по настоящему Соглашению продолжают распространяться на такую Конфиденциальную Информацию и на ее копии.

13.5 Обязательства, изложенные в данном Разделе в отношении каждого случая раскрытия Конфиденциальной Информации, действительны в течение 5 (пяти) лет с момента ее первого предоставления, при условии, что коммерческая тайна продолжит сохраняться и защищаться до тех пор, пока она не перестанет рассматриваться как таковая согласно применимому праву.

14. Обратная связь

14.1 Вы вправе по своему усмотрению вносить свои предложения относительно Услуг, продуктов, услуг, коммерческих планов или технических планов, включая, помимо прочего, комментарии или предложения относительно возможного создания, изменения, коррекции, улучшения или совершенствования Услуг, продуктов и/или услуг, или предложения по вопросу о том, считаете ли Вы, что Наше направление развития согласуется с Вашим собственным бизнесом и потребностями в информационных технологиях (в совокупности «Обратная Связь»). Мы вправе использовать Обратную Связь для любых целей без уведомления, ограничения или какого-либо вознаграждения Вас и/или Ваших Представителей.

14.2 Вы подтверждаете, что любая информация, которую Мы можем раскрыть Вам касательно Услуг, Наших прочих продуктов, услуг, коммерческих или технических планов, предназначена только для обсуждения возможных стратегий, разработок и функциональных характеристик Наших продуктов или услуг, и не рассматривается как создающая для Нас какие-либо обязательства по выбору направления бизнеса, продуктовой стратегии или развития.

15. Не Принадлежащие Компании Celonis Продукты и Услуги

Мы или третьи стороны можем предоставлять (например, через Торговую Площадку или иным образом) сторонние продукты или услуги, включая, например, Не Принадлежащие компании Celonis Приложения, а также услуги по внедрению и другие консультационные услуги. Любое приобретение Вами таких продуктов или услуг и любой обмен данными между Вами и любым не относящимся к компании Celonis поставщиком, продуктом или сервисом осуществляется исключительно между Вами и соответствующим не относящимся к компании Celonis поставщиком, и Мы прямо отказываемся от какой-либо ответственности за это. Если иное прямо не указано в Заказе, Мы не предоставляем гарантий в отношении Не Принадлежащих компании Celonis Приложений и иных не относящихся к компании Celonis продуктов или услуг и не предоставляем по ним поддержку, независимо от того, обозначены ли они компанией Celonis как «сертифицированные» или иным образом.

16. Общие положения

16.1 **Субподряд.** Вне зависимости от любых дополнительных требований, содержащихся в Приложении В, Мы вправе поручить оказание Услуг полностью или в любой части квалифицированным третьим лицам. Мы также вправе в любой момент привлечь любых Наших Аффилированных Лиц и правопреемников в бизнесе в качестве субподрядчиков по настоящему Соглашению. В этом случае Мы несем ответственность за любых субподрядчиков, задействованных в исполнении Наших обязательств по данному Соглашению.

16.2 **Переуступка.** Кроме случаев, допускаемых данным Соглашением, ни одна из сторон не может переуступить данное Соглашение полностью или частично без предварительного письменного согласия другой стороны, в чем не

unreasonably withheld. Any attempt by either party to assign or transfer the Agreement without the prior written consent of the other will be null and void. Notwithstanding the foregoing, We may at any time upon notice to You assign or otherwise transfer Our rights and obligations under the Agreement to any of Our Affiliates or successors in business.

16.3 Independent Contractors. The relationship between You and Us is that of independent contractors. The Agreement does not create a partnership, franchise, joint venture, agency, fiduciary, employment or any such similar relationship between You and Us.

16.4 Governing Law. The Agreement shall be governed by the laws of England and Wales and the parties submit to exclusive jurisdiction of the courts located in London, England. The United Nations Convention on the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

16.5 Amendments. Any amendments or additions to the Agreement must be made in writing and executed by duly authorized representatives of both parties.

16.6 Entire Agreement. These Terms, together with any Order between You and Us, constitute the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements between the parties, whether written or oral, relating to the same subject matter. In the event of any inconsistencies between these Terms and an Order between You and Us, the Order shall take precedence over these Terms. Any purchase order, purchasing terms, general terms of business or other document issued by You for administrative convenience only and will not be binding on Us.

16.7 Severability. Should parts of the Agreement be or become invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement, which shall remain unaffected. The invalid provision shall be replaced by the parties with such term which comes as close as possible, in a legally permitted manner, to the commercial terms intended by the invalid provision.

16.8 No Waiver. No waiver by either party of any breach or default or exercise of a right of a party under the Agreement shall be deemed to be a waiver of any preceding or subsequent breach or default or exercise of a right.

16.9 Export Control and Compliance with Laws. The Services are subject to the export control laws of various countries, including without limit the laws of the United States and Germany ("Export Laws"). You agree that You will not submit the Services to any government agency for licensing consideration or other regulatory approval without Our prior written consent. You, will not, and will not allow any third party to, export, re-export or transfer any part of the Services to countries, persons or entities prohibited by Export Laws. You are also responsible for complying with all applicable laws and regulations in the jurisdictions where You operate.

16.10 Third Party Rights. A person who is not a party to the Agreement under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 (the "Act") has no rights to enforce, or to enjoy the benefit of, any term of this Agreement but this does not affect any right or remedy of a third party which exists or is available apart from the Act or that is expressly provided for under this Agreement.

16.11 Notices. Except as otherwise specified in the Agreement, all notices hereunder shall be in writing and shall be deemed to have been given upon: (i) personal delivery, (ii) two business days after sending by e-mail. E-

может быть необоснованно отказано. Любая попытка любой из сторон переуступить или передать данное Соглашение без предварительного согласия другой стороны ничтожна и не имеет юридической силы. Невзирая на вышеизложенное, Мы вправе в любой момент, предварительно уведомив Вас об этом, переуступить или передать иным способом Наши права и обязательства по данному Соглашению любому из Наших Аффилированных Лиц или правопреемников в бизнесе.

16.3 Независимые контрагенты. Отношения, существующие между Вами и Нами, являются отношениями независимых контрагентов. Данное Соглашение не создает отношений партнерства, франшизы, совместного предприятия, агентства, фидуциарных отношений, трудовых отношений или каких-либо подобных отношений между Вами и Нами.

16.4 Регулирующее законодательство. Данное Соглашение регулируется правом Англии и Уэльса, и стороны подчиняются исключительной юрисдикции судов, находящихся в Лондоне, Англия. Конвенция Организации Объединённых Наций о договорах международной купли-продажи товаров к настоящему Соглашению не применяется

16.5 Внесение изменений. Любые поправки или дополнения к данному Соглашению должны быть сделаны в письменной форме и подписаны надлежаще уполномоченными представителями Сторон.

16.6 Исчерпывающий характер договора. Настоящие Условия вместе с любым Заказом, оформленным между Вами и Нами, представляют собой полный объем договоренностей между сторонами в отношении предмета настоящего Соглашения и отменяют все прежние договоренности между сторонами, как письменные, так и устные, относящиеся к тому же предмету. В случае каких-либо несоответствий между Условиями и Заказом, оформленным между Вами и Нами, Заказ имеет преимущественную юридическую силу по сравнению с Условиями. Любая заявка на покупку, условия покупки, общие условия ведения бизнеса или другой документ, выпущенный Вами лишь для удобства администрирования, обязательной силы для Нас не имеет.

16.7 Автономность положений Соглашения. Если какие-либо части данного Соглашения являются или становятся недействительными, это не повлияет на юридическую силу остальных положений данного Соглашения, которые полностью сохраняют силу и действие. Стороны обязуются заменить недействительные положения такими условиями, которые юридически максимально приближаются к коммерческим условиям, на которые были нацелены недействительные положения.

16.8 Отсутствие отказа от прав. Никакое прощение любой из сторон любого нарушения, и никакой отказ ими от реализации прав в соответствии с данным Соглашением не является прощением каких-либо имевших место ранее или могущих возникнуть в будущем нарушений или отказом от реализации прав, право на реализацию которых возникло до или после того, как имел место упомянутый отказ от реализации прав.

16.9 Экспортный контроль и Соблюдение Законов. Услуги подпадают под действие законов об экспортном контроле разных стран, включая в том числе законы Соединенных Штатов и Германии («Законы Об Экспортном Контроле»). Вы соглашаетесь, что Вы не передадите информацию об Услугах никаким правительственным организациям с целью получения каких-либо лицензий или других регуляторных разрешений без Нашего предварительного письменного согласия. Вы не будете и не позволите никакой третьей стороне экспортировать, реэкспортировать либо передавать какую-либо часть Услуг в страны, физическим или юридическим лицам, в отношении которых это запрещено Законами об Экспортном Контроле. Вы также отвечаете за соблюдение всех действующих законов и нормативных актов государств, в которых Вы ведете деятельность.

16.10 Права третьих лиц. Лицо, не являющееся стороной данного Соглашения согласно Акту о Контрактах (Правах Третьих Лиц) 1999 года («Акт») не имеет права требовать исполнения никаких положений данного Соглашения или использовать их в своих интересах, но это не влияет ни на какие права или средства защиты прав третьих лиц, которые существуют или действуют помимо Акта, или которые прямо предусмотрены данным Соглашением.

16.11 Уведомления. Если иное не предусмотрено в настоящем Соглашении, все уведомления по данному Соглашению должны быть в письменном виде и считаются доставленными при: (i) личном вручении; (ii) по истечении двух рабочих дней после отправки электронной почтой. Электронные письма в Наш

mails to Us shall be directed CFO/Legal at (cfo@celonis.com), and e-mails to You shall be addressed to the administrative contact designated in Your Order. Notices relating to an Infringement Claim under Section 11 must be sent by registered mail and e-mail.

16.12 **Surviving Provisions.** The terms which by their nature are intended to survive termination or expiration of the Agreement shall survive any such termination and expiration including without limitation the following Sections: 7 to 15.

адрес должны направляться на адрес Главного Финансового Офицера/Юриста (cfo@celonis.com), а электронные письма Вам должны быть адресованы административному работнику, указанному в Вашем Заказе. Уведомления касательно Претензии о Нарушении согласно Разделу 11 должны отправляться заказным письмом с уведомлением и по электронной почте.

16.12 **Сохраняющие силу положения.** Условия Соглашения, которые по своей сути нацелены на то, чтобы оставаться в силе после прекращения или истечения срока действия Соглашения остаются в силе после прекращения или истечения срока его действия, включая, в том числе Разделы: 7 - 15.

Annex A

Definitions

1. **“Affiliate”**: any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with You or Us, as the case may be, but only for so long as the control exists. “Control,” for purposes of this definition, means direct or indirect ownership or control of more than 50% of the voting interests.
2. **“Agreement”**: these Terms and any Order between You and Us.
3. **“Authorized Reseller”**: a reseller, distributor or other partner authorized by Celonis to sell Celonis products or services.
4. **“Celonis Materials”**: any software, programs, tools, systems, data, Celonis Confidential Information or other materials made available by Us to You in the course of the performance under this Agreement, but at all times excluding the Cloud Service.
5. **“Celonis Schema”**: shall have the meaning as set out in Section 5.6.
6. **“Cloud Service”**: the Celonis software-as-a-service platform, the On-premise Component (if applicable), and the online supporting documents, as further described in the Documentation, but excluding Non-Celonis Applications and any links to third-party products or services contained in the Cloud Service.
7. **“Cloud Service Uptime”**: has the meaning given in the Service Level Agreement.
8. **“Confidential Information”**: any information disclosed to a party by the other party concerning the business and/or affairs of the other party, including but not limited to information relating to a party's operations, technical or commercial know-how, specifications, inventions, processes or initiatives, plans, product information, pricing information, know-how, designs, trade secrets, software, documents, data and information which, when provided by one party to the other: a) are clearly identified as “Confidential” or “Proprietary” or are marked with a similar legend; b) are disclosed orally or visually, identified as Confidential Information at the time of disclosure and confirmed as Confidential Information in writing within 10 (ten) days; or c) a reasonable person would understand to be confidential or proprietary at the time of disclosure, including Customer Data.
9. **“Customer Data”**: the (i) data and information provided by You to Us and/or input, uploaded and/or shared by You, Your Users or Us on Your behalf, for the purpose of using the Cloud Service or facilitating Your use of the Services, or (ii) data You collect and process through Your use of the Cloud Service.
10. **“Customer Materials”**: any materials, data, information, software, equipment or other resources owned by or licensed to You and made available to Us pursuant to facilitating Your use of the Services, including Customer Data.
11. **“Data Protection Laws”**: all laws, rules, regulations, decrees, or other enactments, orders, mandates, or resolutions relating to privacy, data security, and/or data protection, and any implementing, derivative or related legislation, rule, and regulation as amended, extended, repealed and replaced, or re-enacted, as well as any applicable industry self-regulatory programs related to the collection, use, disclosure, and security of Personal Data including the EU General Data Protection Legislation

Приложение А

Термины и определения

1. **Аффилированное Лицо** – любое юридическое лицо, которое прямо или косвенно контролирует, подконтрольно или находится под общим контролем с Нами или Вами, в зависимости от ситуации, но лишь на период существования контроля. «Контроль» для целей данного определения означает прямое или косвенное владение или контроль над более чем 50% голосующих долей участия в соответствующем лице.
2. **Соглашение** – настоящие Условия и любой Заказ, оформленный между Вами и Нами.
3. **Уполномоченный Перепродавец** - перепродавец, дистрибьютор или иной партнер, уполномоченный компанией Celonis продавать продукты и услуги компании Celonis.
4. **Материалы компании Celonis** – любое программное обеспечение, приложения, инструменты, системы, данные, Конфиденциальная Информация компании Celonis или любые другие материалы, которые Мы делаем доступными для Вас в процессе исполнения обязательств по настоящему Соглашению, но не включая Облачный Сервис.
5. **Схема компании Celonis** – имеет значение, данное в Разделе 5.6.
6. **Облачный Сервис** – программное обеспечение в виде платформенного решения, локальный необлачный Компонент (в соответствующих случаях) и вспомогательная онлайн-документация, как дополнительно описано в Документации, но не включая Не Принадлежащие компании Celonis Приложения и какие-либо ссылки на продукты или услуги третьих лиц, содержащиеся в Облачном Сервисе.
7. **Время работы Облачного Сервиса** - имеет значение, данное этому термину в Соглашении об Уровне Обслуживания.
8. **Конфиденциальная информация** – любая информация раскрытая одной стороной другой стороне касательно бизнеса и/или дел другой стороны, включая, помимо прочего, информацию, относящуюся к деятельности этой стороны, технические или коммерческие секреты производства, спецификации, изобретения, процессы или инициативы, планы, информацию о продукции, информацию о ценах, технические знания, разработки, коммерческую тайну, программное обеспечение, документы, данные и информацию, которая, будучи предоставленной одной стороне другой стороной: а) явным образом идентифицирована как «Конфиденциальная» или «Для Внутреннего Пользования», или промаркирована иным подобным обозначением; б) раскрыта устно или наглядно, определена как Конфиденциальная Информация в момент ее раскрытия и подтверждена в качестве Конфиденциальной Информации в письменном виде в течение 10 (десяти) дней после этого, или в) такая информация, в отношении которой у разумного лица существует понимание о том, что на момент ее раскрытия она является конфиденциальной или информацией для внутреннего пользования, включая Клиентские Данные.
9. **Клиентские Данные** – 1) данные и информация, предоставленные Нам Вами, и/или вводные данные, загруженные Вами, и/или те данные, которыми с Нами поделились Вы, Ваши Пользователи или Мы от Вашего имени с целью использования Облачного Сервиса или содействия Вашему пользованию Услугами, или 2) данные, которые Вы собираете и обрабатываете посредством использования Облачного Сервиса.
10. **Клиентские Материалы** – любые материалы, данные, информация, программное обеспечение, оборудование или другие ресурсы, которыми Вы владеете или которые предоставлены Вам по лицензии и предоставлены Нам для того, чтобы способствовать Вам при пользовании Услугами, включая Клиентские Данные.
11. **Законодательство о защите Данных** – все законы, правила, положения, указы или другие нормативные акты, постановления, предписания или резолюции, относящиеся к секретности, безопасности данных и/или защите данных, а также любое имплементирующее, производное или связанное законодательство, правило и положение со всеми изменениями и дополнениями, включая аннулированное и замещенное или повторно введенное в действие, а также любые действующие саморегулирующие программы действий, относящиеся к сбору, использованию, раскрытию и сохранности Персональных Данных, включая «Общий Регламент ЕС о защите Данных» (Положение (ЕС) 2016/679 Европейского Парламента (GDPR)).

12. **“Documentation”**: the then-current product description of the applicable Services, as made available by Us on the Celonis website (currently under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).

13. **“Fees”**: the fees payable by You for the Services as set out in an Order.

14. **“Force Majeure Event”**: acts, events, omissions or accidents beyond a party's reasonable control, including, without limitation, strikes, industrial disputes, failure of a utility service or transport network, acts of God, war, riot, civil commotion, malicious damage, compliance with any law or governmental order, rule, regulation or direction, accident, breakdown of machinery, act of terror, Internet service provider failure or delay, denial of service attack, fire, flood or storm, but excluding (a) financial distress or the inability of either party to make a profit or avoid a financial loss, (b) changes in market prices or conditions, or (c) a party's financial inability to perform its obligations hereunder.

15. **“Inappropriate Content”**: content which (a) is unlawful, harmful, threatening, defamatory, obscene, infringing, harassing or racially or ethnically offensive; (b) facilitates or promotes illegal activity; (c) depicts sexually explicit images; (d) is discriminatory based on race, gender, colour, religious belief, sexual orientation, disability, or any other illegal activity; or (e) causes damage or injury to any person or property.

16. **“Initial Subscription Term”**: the initial term of Your Subscription as agreed in the Order or as otherwise agreed to by the parties.

17. **“Malware”**: any thing or device (including any software, code, file or program) which may prevent, impair or otherwise adversely affect the access to or operation, reliability or user experience of any computer software, hardware or network, telecommunications service, equipment or network or any other service or device, including worms, trojan horses, viruses and other similar things or devices.

18. **“Marketplace”**: an online directory, catalog or marketplace hosted by Celonis or a third party that features applications that interoperate with one or more Cloud Services.

19. **“Metrics Definition”**: the then-current document(s) made available by Us as “Celonis Definition license scope / subscription scope” on the Celonis website (under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>) describing the subscription metrics for the Cloud Service.

20. **“Non-Celonis Application”**: a software application or functionality that interoperates within the Cloud Service(s), and that is provided by You or a third party and/or listed on a Marketplace as being developed and offered by a third party. Non-Celonis Applications provided to You by Us will be identifiable as such.

21. **“Online Training Cloud”**: the access to the online training courses We provide as described on the Celonis website (currently at <https://www.celonis.com/training/>), in the Documentation or other information We may provide. If You are purchasing Online Training Cloud in an Order, references in Agreement to “Cloud Service” shall be deemed to include reference to “Online Training Cloud”.

22. **“On-premise Component”**: on-premise software that may be provided with, and that operates in conjunction

12. **Документация** – последняя версия продуктного описания соответствующих Услуг, размещенная Нами на веб-сайте компании Celonis (в текущий момент по адресу <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).

13. **Вознаграждение** – это вознаграждение, уплачиваемое Вами за Услуги, как определено в Заказе.

14. **Форс-мажорные Обстоятельства** – действия, события, бездействие или аварийные случаи, находящиеся вне пределов разумного контроля стороны, включая, помимо прочего, забастовки, производственные конфликты, нарушение работы коммунального хозяйства или транспорта, стихийные явления, войну, массовые беспорядки, народные волнения, злоумышленное причинение вреда, возникшую обязанность соблюдения требований какого-либо законодательства или правительственных постановлений, норм права, положений или предписаний, несчастные случаи, нарушение работы механизмов, террористический акт, сбой или задержку работы поставщика интернет-услуг, сетевые DDoS-атаки, пожар, наводнение или шторм, но не включая: (а) финансовые затруднения или неспособность любой из сторон получить прибыль или избежать финансовых потерь, (б) изменение рыночных цен или условий или (в) финансовая неспособность стороны выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению.

15. **Неприемлемый Контент** – контент, который является (а) незаконным, вредным, несущим угрозу, позорящим, непристойным, правонарушающим, содержащим домогательства или расово или этнически оскорбительным; (б) способствует противозаконной деятельности или продвигает ее; (в) содержит сексуально откровенные изображения; (г) является дискриминационным с точки зрения расы, пола, цвета кожи, религиозных верований, сексуальной ориентации, инвалидности или по причине любой другой незаконной деятельности; или (д) становится причиной ущерба или вреда любому лицу или имуществу.

16. **Начальный Срок Подписки** – начальный срок Вашей Подписки, согласованный в Заказе либо иным образом по договоренности сторон.

17. **Вредоносное Программное Обеспечение** – любой предмет или устройство (включая любое программное обеспечение, код, файл или программу) которые могут препятствовать, нарушать или каким-либо еще образом негативно воздействовать на доступ к или на работу, на надежность или пользовательские характеристики любого компьютерного программного, аппаратного или сетевого обеспечения, телекоммуникаций, телекоммуникационного оборудования или телекоммуникационных сетей, либо на любые иные сервисы или устройства, включая компьютерных червей, троянские программы, вирусы и прочие подобные предметы или устройства.

18. **Торговая Площадка** – электронный каталог или электронная торговая площадка, организованные компанией Celonis или третьим лицом, и представляющие приложения, совместимые с одним или более чем одним Облачным Сервисом.

19. **Определение Параметров** – действующие на текущий момент документы, к которым Мы открыли доступ под заголовком «Определение компаний Celonis пределов лицензии/подписки» на веб-сайте компании Celonis (по адресу <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>), описывающие параметры подписки на Облачный Сервис.

20. **Не Принадлежащее компании Celonis Приложение** – программное приложение или программный функционал, совместимые с Облачным Сервисом (Сервисами), которые предоставлены Вами или третьим лицом и/или представлены на Торговой Площадке как разработанные и предлагаемые третьим лицом. Не Принадлежащие Компании Celonis Приложения, предоставленные Вам Нами, будут идентифицироваться как таковые.

21. **Облачный Сервис Онлайн-обучения** – доступ к курсам онлайн-обучения, который Мы предоставляем как описано на веб-сайте компании Celonis (в настоящее время по адресу <https://www.celonis.com/training/>), в Документации или другой информации, которую Мы можем предоставлять. Если Вы приобретаете права пользования Облачным Сервисом Онлайн-обучения посредством Заказа, ссылки в Соглашении на «Облачный Сервис» считаются содержащими ссылки на «Облачный Сервис Онлайн-обучения».

22. **Локальный Компонент** – локальное программное обеспечение, которое может быть предоставлено вместе с Облачным Сервисом и которое

with, the Cloud Service. When made available, On-premise Component can be downloaded and installed (including updates) by Customer. Customer is responsible for the installation and operation of the On-premise Component, including any updates made available by Us. The SLA does not apply to On-premise Components.

23. **“Order”**: a written document executed by You and Us specifying the Services You have ordered, and the Fees owed thereunder, and such other terms as are agreed, including any addenda and supplements thereto. An “Order” also refers to the executed ordering document between You and an Authorized Reseller that incorporates or references these Terms as governing Your receipt and use of the Celonis products and/or services referenced therein (though in such case, the Order may not alter or supplement the Terms without Our express written approval).

24. **“Personal Data”**: any data and information relating to an identified or identifiable living individual person as defined under applicable Data Protection Laws.

25. **“Professional Services”**: the consulting and/or professional services related to the Cloud Service which may include installation and implementation services for the Cloud Service, provided by Us to You as described in the applicable Order.

26. **“Proprietary Rights”**: rights in patents, utility models, trademarks, service marks, trade names, other trade-identifying symbols and inventions, copyrights, design rights, database rights, rights in know-how, trade secrets and any other intellectual property rights, anywhere in the world, whether registered or unregistered, and including applications for the grant of any such rights.

27. **“Renewal Term”**: has the meaning set out in Section 9.1.

28. **“Representatives”**: of a party are its and its Affiliates’ employees, directors, advisers and subcontractors.

29. **“Service Level Agreement” or “SLA”**: the service levels for the Cloud Service as set out in the then current document(s) made available by Us as “Service Level Agreement for Celonis Software-as-a-Service Offerings” on the Celonis website (under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).

30. **“Services”**: any and all services provided by Us to You as described in the applicable Order including the provision of the Cloud Service, Professional Services, Support Services, and the Online Training Cloud.

31. **“Subscription”**: the subscriptions You purchase under an Order for Your use of and access to the Cloud Service in accordance with the Agreement.

32. **“Subscription Fees”**: the Fees payable for access to the Cloud Service as set out in an Order.

33. **“Subscription Term”**: the Initial Subscription Term and any subsequent Renewal Terms.

34. **“Support Services”**: the support services, as described in the Support Services Description, that We provide to You in respect of the Cloud Service.

35. **“Support Services Description”**: the then-current documents describing in more detail the Support Services and made available by Us on the Celonis website (under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).

36. **“Taxes”**: any applicable sales, use, value added, duties, assessments, excise, withholding or other taxes

работает вместе с ним. В случае предоставления Локального Компонента, он может быть загружен и установлен (включая обновления) Клиентом. Клиент отвечает за установку Локального Компонента и его работу, включая любые предоставленные Нами обновления. К Локальным Компонентам Соглашение об Уровне Обслуживания (SLA) не применяется.

23. **Заказ** – письменный документ, подписанный между Вами и Нами, оговаривающий заказанные Вами Услуги и причитающееся по нему к уплате Вознаграждение, а также прочие условия согласно договоренности, включая любые дополнения и приложения к Заказу. «Заказ» также означает подписанный содержащий заказ документ между Вами и Уполномоченным Перепродавцом, который включает в себя или ссылается на настоящие Условия как на регулирующие получение и использование Вами продуктов и/или Услуг компании Celonis, упомянутых в настоящих Условиях (при этом в данном случае Заказ не может изменять или дополнять Условия без нашего явного письменного одобрения).

24. **Персональные данные** – любые данные и информация, относящиеся к установленному или подлежащему идентификации физическому лицу, как сформулировано в Законодательстве о защите Данных.

25. **Профессиональные Услуги** – консультационные и/или профессиональные услуги, относящиеся к Облачному Сервису, которые могут включать услуги по установке и внедрению Облачного Сервиса, предоставленные Вам Нами в порядке, предусмотренном в соответствующем Заказе.

26. **Права на Интеллектуальную Собственность** – права на патенты, промышленные образцы, товарные знаки, знаки обслуживания, коммерческие наименования, прочие идентификационные торговые символы и изобретения, авторские права, права на дизайн, права на базы данных, права на ноу-хау, на коммерческую тайну и прочие права на интеллектуальную собственность по всему миру вне зависимости от наличия или отсутствия регистрации и включая заявки на получение любых таких прав.

27. **Срок Продления** – значение данного термина определено в Разделе 9.1.

28. **Представители** стороны – работники, директора, советники и субподрядчики этой стороны и ее Аффилированных Лиц.

29. **Соглашение о Уровне Обслуживания (SLA)** – уровни обслуживания в отношении Облачного Сервиса, предусмотренные в документах, предоставляемых Нами в конкретный момент времени как «Соглашение об Уровне Обслуживания в отношении предложения Программного Обеспечения Как Услуги компании Celonis» на веб-сайте компании Celonis (адрес <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).

30. **Услуги** – любые услуги, оказываемые Вам Нами, в порядке, предусмотренном в соответствующем Заказе, включая предоставление доступа к Облачному Сервису, Профессиональным Услугам, Услугам Поддержки и Облачному Сервису Онлайн-обучения.

31. **Подписка** – это подписки, которые Вы приобретаете в соответствии с Заказом для получения доступа к Облачному Сервису и пользования им в соответствии с данным Соглашением.

32. **Абонентская Плата** – это Вознаграждение, уплачиваемое для получения доступа к Облачному Сервису, как указано в Заказе.

33. **Срок Подписки** – это Начальный Срок Подписки и любые последующие Сроки Продления.

34. **Услуги Поддержки** – это услуги поддержки, как описано в Описании Услуг Поддержки, которое Мы предоставляем Вам в отношении Облачного Сервиса.

35. **Описание Услуг Поддержки** – текущие документы, более детально описывающие Услуги Поддержки, которые Мы предоставляем Вам на веб-сайте компании Celonis (адрес <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).

36. **Налоги** – любые действующие налоги на продажу, пользование, добавленную стоимость; пошлины, налоговые взносы, акцизы, налоги,

assessable by any jurisdiction whatsoever based on the applicable Order.

37. **“Terms”**: this Celonis Master Services Agreement.

38. **“User”**: those employees, agents and independent contractors of Yours or Your Affiliates who are authorized by You to access and use the Cloud Service in accordance with the Agreement, and to whom You have supplied a user identification and password (if applicable).

39. **“We,” “Us”, “Our” or “Celonis”**: Celonis SE, Theresienstr. 6, 80333 Munich, Germany

40. **“You” or “Your”**: the company or other legal entity that enters into an applicable Order with Celonis .

удерживаемые у источника, или другие налоги, подлежащие начислению и уплате в любом государстве на основании соответствующего Заказа.

37. **Условия** – настоящее Генеральное Соглашение об Оказании Услуг компании Celonis.

38. **Пользователь** – работники, агенты и независимые подрядчики Вас или Ваших Аффилированных Лиц, которые уполномочены Вами иметь доступ к Облачному Сервису и пользоваться им в соответствии с Соглашением, и которым Вы предоставили идентификатор пользователя и пароль (если применимо).

39. **«Мы», «Нас», «Наш» или «компания Celonis»** – Celonis SE.

40. **«Вы» или «Ваш»** – компания или другое юридическое лицо, заключившее соответствующий Заказ с компанией Celonis.

Professional Services Supplement

If You are purchasing Professional Services in an Order, the following additional terms shall apply to Our provision of such Professional Services.

1. Our Obligations

1.1 We shall provide Professional Services as described in each Order. We shall determine the manner and means of performing and providing the Professional Services and shall use commercially reasonable efforts to provide the Professional Services in accordance with any agreed or estimated time schedules set forth in the applicable Order. Any estimates in an Order are for informational purposes only and may change depending on the requirements of the project.

1.2 Unless explicitly agreed otherwise in an Order, Our Professional Services are provided as consultancy and advisory services only, e.g. implementation and configuration support relating to Our Cloud Service, and shall in no event be considered a “works made for hire” engagement.

2. Your Obligations

2.1 Where specified in an Order, You will appoint a Project Manager, who will coordinate Your activities related to the Professional Services. You will ensure that the same person acts as Project Manager for the duration of the applicable Professional Services engagement; but if You need to change the Project Manager You must notify Us in writing of such change.

2.2 If at any time You or We are dissatisfied with the performance of one or more of Your or Our team members involved in the project for Professional Services, the dissatisfied party shall promptly notify the other party in writing of such dissatisfaction. The other party shall promptly consider the issue and offer a reasonable remedy to cure the dissatisfaction, which may include replacement of such team member. If the issue is still not resolved, the parties shall escalate the issue to the Project Managers.

2.3 You shall:

2.3.1 cooperate with Us on any matters relating to the Professional Services as set out in the Order and provide Us with prompt feedback to Our requests;

2.3.2 in the event Professional Services are provided on Your premises, provide Us with safe and adequate space, power, network connections, materials, CPU time, access to hardware, software and other equipment and information, and assistance from qualified personnel familiar with Your hardware, software, other equipment and information as We reasonably request for the performance of the Professional Services;

2.3.3 provide Us in a timely manner such Customer Materials and access as We may request in connection with the provision of the Professional Services; and

2.3.4 ensure that the Customer Materials are correct in all material respects, do not infringe any Intellectual Property Rights of any third party and do not breach any applicable law or regulation or any term of the Agreement.

2.4 You acknowledge that Our ability to successfully provide the Professional Services in a timely manner is contingent upon Our receipt from You of the materials, information, and assistance requested. We shall have no liability for delays or deficiencies in the Professional Services

Приложение о Профессиональных Услугах

Если Вы приобретаете в Заказе Профессиональные Услуги, к оказанию Нами таких Профессиональных Услуг применяются следующие дополнительные условия.

1. Наши обязательства

1.1 Мы предоставляем Профессиональные Услуги, как описано в каждом соответствующем Заказе. Мы определим способ и средства оказания Профессиональных Услуг и предпримем коммерчески обоснованные усилия, чтобы предоставить Профессиональные Услуги в соответствии с согласованным или планируемым временным графиком, предусмотренным в соответствующем Заказе. Любые оценки в любом Заказе имеют лишь информационную цель и могут меняться в зависимости от требований проекта.

1.2 Если в Заказе явным образом не согласовано иное, Наши Профессиональные Услуги предоставляются только как консультационные услуги, например, как поддержка по внедрению и конфигурированию в отношении Нашего Облачного Сервиса, и ни в коем случае не могут рассматриваться как «работы, выполняемые по найму».

2. Ваши обязательства

2.1 В случаях, когда это оговорено в Заказе, Вы назначаете менеджера проекта, который координирует Вашу деятельность, относящуюся к Профессиональным Услугам. Вы обеспечиваете, чтобы одно и то же лицо действовало как менеджер проекта на протяжении срока действия соответствующих договоренностей о предоставлении Профессиональных Услуг; а если Вам необходимо заменить менеджера проекта, Вы должны письменно уведомить Нас о такой замене.

2.2 Если в любое время Вас или Нас не устраивает качество работы одного или нескольких Ваших или наших членов команды, вовлеченных в проект по оказанию Профессиональных Услуг, неудовлетворенная сторона безотлагательно письменно уведомляет другую сторону о такой неудовлетворенности. Другая Сторона в кратчайший срок рассматривает проблему и предлагает разумный метод устранения неудовлетворенности, который может включать замену такого члена команды. Если проблема по-прежнему не решена, стороны направляют вопрос на рассмотрение менеджеров проекта.

2.3 Вы обязуетесь:

2.3.1 взаимодействовать с Нами по любым вопросам, относящимся к Профессиональным Услугам, как это предусмотрено в Заказе, и без промедления отвечать на Наши запросы;

2.3.2 если Профессиональные Услуги оказываются в Ваших помещениях, предоставлять Нам безопасное и достаточное пространство, электропитание, сетевые подключения, материалы, процессорное время, доступ к компьютерному оборудованию, программному обеспечению и другому оборудованию и информации, и содействие квалифицированного персонала знакомого с Вашим компьютерным оборудованием, программным обеспечением, прочим оборудованием и информацией, в соответствии с Нашими разумными запросами для оказания Профессиональных Услуг.

2.3.3 своевременно предоставлять Нам такие Клиентские Материалы и доступ, какие Мы вправе запросить в связи с оказанием Профессиональных Услуг, и

2.3.4 принимать необходимые меры для того, чтобы Клиентские Материалы были корректными во всех существенных аспектах, не нарушать никаких прав на Интеллектуальную Собственность никаких третьих лиц и не нарушать никаких действующих законов, положений или каких-либо условий данного Соглашения.

2.4 Вы признаете, что Наша способность успешно и своевременно оказывать Вам Профессиональные Услуги зависит от получения Нами от Вас запрошенных материалов, информации и содействия. Мы не несем ответственность за задержки или недостатки в Профессиональных Услугах, которые являются результатом действия или бездействия Вас или Ваших агентов, субподрядчиков или работников.

resulting from any act or omission of You or Your agents, sub-contractors or employees.

3. Change Process

Either party may request modifications to the Professional Services ("Change Request"). No Change Request shall be effective or binding on either party until a writing setting forth such Change Request is signed by an authorized representative of each party ("Change Order"). Each Change Order shall be governed by the terms of this Agreement.

4. Proprietary Rights

All Intellectual Property Rights in the Cloud Service, Celonis Materials, Services are owned by and shall remain the sole and exclusive property of Celonis or its licensors. We have, and may in the course of performing Professional Services hereunder, develop certain general ideas, concepts, know-how, methods, techniques, processes and skills pertaining to the Cloud Service and Celonis Materials ("Residual Knowledge"). We shall not be prohibited or enjoined from using Residual Knowledge, other than Customer Materials and Customer Confidential Information, for any purpose, including providing services to other customers. For avoidance of doubt, all Customer Materials are owned by You and shall remain Your sole and exclusive property.

5. Professional Services Fees

We will provide all Professional Services on a time and material basis at Our then-current rates, unless otherwise agreed by You and Us in an Order. Our daily rates are calculated based on an 8 (eight) hour working day (excluding weekends and public holidays). All Professional Services are billed in arrears on a monthly basis. Unless agreed otherwise the Professional Service Fees exclude travel and accommodation costs and reasonable out of pocket expenses which will be borne by You at a flat daily rate for on-site Professional Services as set out in the Order.

6. Term and Termination

6.1 Each Order for Professional Services shall take effect on the Order date and remain in effect until any agreed end date specified in the Order or until all Professional Services under such Order have been provided, unless terminated sooner in accordance with these Terms.

6.2 Unless otherwise stated in an Order, each Order for Professional Services may be terminated for convenience by either Party by providing thirty (30) days' prior written notice to the other Party.

7. Limited Warranty

7.1 We warrant that Our Professional Services will be performed in a professional workman-like manner with reasonable skill and care in accordance with industry standards.

7.2 In the event of a breach of a warranty under Sections 7.1 of this Annex B, and if You notify Us in writing within 30 (thirty) days of completion of the Professional Services of the alleged warranty breach and provide Us with a precise description of the problem and all relevant information reasonably necessary for Us to rectify such warranty breach, We shall, at Our option and expense, either:

7.2.1 re-perform the applicable Professional Services so that they conform to the warranty; or

3. Процедуры изменений

Каждая из сторон вправе запросить изменение Профессиональных Услуг («Запрос на Изменение»). Никакие Запросы на Изменение не вступают в силу и не являются обязательными ни для какой из сторон, пока это не закреплено письменно в соответствующем Запросе на Изменение, который должен быть подписан уполномоченным представителем каждой из Сторон («Заказ на Изменение»).

4. Права на Интеллектуальную Собственность

Все Права на Интеллектуальную Собственность, содержащиеся в Облачном Сервисе, Материалах Компании Celonis и Услугах, принадлежат компании Celonis и остаются неразделимой и исключительной собственностью компании Celonis и ее лицензиаров. В процессе оказания Профессиональных Услуг по данному Соглашению Мы вправе разрабатывать определенные общие идеи, концепции, технологии, методы, приемы, процессы и компетенции, связанные с Облачным Сервисом и материалами компании Celonis («Остаточные Знания»). Нам не возбраняется и не запрещается использовать Остаточные Знания, которые не являются Клиентскими Материалами и Конфиденциальной Информацией Клиента, с любой целью, включая предоставление услуг другим клиентам. Во избежание сомнений: Вы владеете всеми Клиентскими Материалами, которые являются и остаются Вашей неразделимой и исключительной собственностью.

5. Вознаграждение за Профессиональные Услуги

Мы оказываем любые Профессиональные Услуги, исходя из стоимости затраченного времени и материалов по Нашим текущим расценкам при отсутствии в Заказе иных договоренностей между Вами и Нами. Наши посуточные тарифные ставки рассчитаны на основе 8-часового рабочего дня (исключая субботы, воскресенья и официальные праздничные дни). По факту оказания Профессиональных Услуг ежемесячно выставляются счета для оплаты. Если не согласовано иное, Вознаграждение за Профессиональные Услуги не включает транспортные расходы, расходы на проживание и разумные мелкие текущие расходы, которые покрываются Вами по фиксированной суточной ставке за оказание Профессиональных Услуг по месту нахождения Клиента, как это предусмотрено в Заказе.

6. Срок действия и прекращение

6.1 Каждый Заказ на Профессиональные Услуги вступает в силу с указанной в нем даты и остается в силе до согласованной конечной даты, указанной в Заказе, или до тех пор, пока все Профессиональные Услуги, описанные в Заказе, не будут полностью оказаны, кроме случаев, когда такой Заказ прекращается ранее такой конечной даты в соответствии с настоящими Условиями.

6.2 Если иное не оговорено в Заказе, действие каждого Заказа на Профессиональные Услуги может быть прекращено в одностороннем порядке любой из сторон путем письменного уведомления другой стороны за 30 (тридцать) дней до такого прекращения.

7. Ограниченная гарантия

7.1 Мы гарантируем, что Наши Профессиональные Услуги предоставляются качественно, с разумным умением и осторожностью в соответствии со отраслевыми стандартами.

7.2 В случае невыполнения гарантийных обязательств согласно Разделам 7.1 или 7.2 данного Приложения Б, и если Вы письменно уведомляете Нас в течение 30 (тридцати) дней с момента окончания оказания Профессиональных Услуг о предполагаемом нарушении гарантийных обязательств и предоставляете Нам точное описание проблемы и всю соответствующую, уместно необходимую Нам информацию, чтобы исправить подобное нарушение гарантийных обязательств, то Мы по своему усмотрению и за свой собственный счет:

7.2.1 заново оказываем Профессиональные Услуги, с тем чтобы они соответствовали гарантийным обязательствам, либо

7.2.2 refund the Fee paid in respect of the non-conforming Professional Services.

7.3 The remedy stated in this Section 7 of this Annex B is Our only liability to You and Your sole and exclusive remedy for a warranty breach. We expressly disclaim all other warranties, express, implied or statutory, including the implied warranties of merchantability, title, fitness for a particular purpose and non-infringement, and any implied warranties arising out of course of performance or course of dealing, except to the extent that any warranties implied by law cannot be validly waived and We do not warrant that the Professional Services will meet Your requirements.

8. Limitation of Liability

Subject to Section 12.4 of the main body of these Terms, Our aggregate liability to You for or in respect of any loss or damage suffered by You under or in connection with Professional Services provided under the Agreement (whether due to breach of contract, tort (including negligence) or otherwise) shall not exceed the total amount of Fees paid by You for Professional Services under the applicable Order in which the liability arises. For the purposes of clarification, Section 12 of the main body of the Terms shall also apply to the provision of Professional Services, with the exception of Section 12.1.

7.2.2 возвращаем Вам Вознаграждение, уплаченное за Профессиональные Услуги, которые оказались несоответствующими предъявляемым к ним требованиям.

7.3 Восстановление Ваших прав, способами, описанными в данном Разделе 7 данного Приложения Б, является Нашим единственным обязательством перед Вами и Вашим единственным правом касательно исполнения наступившего гарантийного обязательства. Мы явным образом отказываемся предоставлять любые другие гарантийные обязательства, явные, подразумеваемые, законодательно предусмотренные, включая подразумеваемые гарантии коммерческой пригодности, чистоты прав собственности, годности для определенной цели и отсутствия нарушений прав интеллектуальной собственности, и какие-либо иные подразумеваемые гарантии, проистекающие из хода выполнения или практики деловых операций, за исключением случаев, когда нельзя законным образом отказаться от таких гарантий, установленных законодательно, и Мы не даем гарантию касательно того, что Профессиональные Услуги будут соответствовать Вашим требованиям.

8. Пределы ответственности

С учетом положений Раздела 12.4 основного текста данных Условий Наша совокупная ответственность перед Вами за или в отношении каких-либо понесенных Вами потерь или убытков в результате или в связи с Профессиональными Услугами, оказанными в соответствии с данным Соглашением (будь то в связи с нарушением договора, причинением вреда (в том числе по неосторожности) или по иным причинам), не превышает размера общей Вознаграждения, уплаченного Вами за Профессиональные Услуги по соответствующему Заказу, при выполнении которых возникло основание для такой ответственности. В качестве пояснения: Раздел 12 основного текста данных Условий также применим в отношении оказания Профессиональных Услуг, но не включая Раздел 12.1.

Data Processing Agreement

This Data Processing Agreement including its Exhibits (the "DPA") details the parties' obligations on the protection of Personal Data associated with Our Processing of Your Personal Data within the scope of the applicable Order or any agreement between You and Celonis for providing Services (hereinafter, the "Agreement").

1. Processing of Personal Data

1.1. With regard to the Processing of Personal Data, You are the controller and determine the purposes and means of Processing of Personal Data You provide to Us ("Controller") and You appoint Us as a processor ("Processor") to process such Personal Data (hereinafter, "Data") on Your behalf (hereinafter, "Processing").

1.2. The details of the type and purpose of Processing are defined in the Exhibits attached hereto. Except where the DPA stipulates obligations beyond the Term of the Agreement, the duration of this DPA shall be the same as the Agreement Term.

1.3. You shall be solely responsible for compliance with Your obligations under the applicable Data Protection Laws, including, but not limited to, the lawful disclosure and transfer of Personal Data to Us by upload of source data into the Cloud Service or otherwise.

1.4. Processing shall include all activities detailed in this Agreement and the instructions issued by You. You may, in writing, modify, amend, or replace such instructions by issuing such further instructions to the point of contact designated by Us. Instructions not foreseen in or covered by the Agreement shall be treated as requests for changes. You shall, without undue delay, confirm in writing any instruction issued orally. Where We believe that an instruction would be in breach of applicable law, We shall notify You of such belief without undue delay. We shall be entitled to suspend performance on such instruction until You confirm or modify such instruction.

1.5. We shall ensure that all personnel involved in Processing of Customer Data and other such persons as may be involved in Processing shall only do so within the scope of the instructions. We shall ensure that any person Processing Customer Data is subject to confidentiality obligations similar to the confidentiality terms of the Agreement. All such confidentiality obligations shall survive the termination or expiration of such Processing.

2. Data Security

2.1. We shall implement technical and organizational measures and safeguards that ensure the adequate protection of Customer Data, confidentiality, integrity, availability and resilience of processing systems and services and shall implement a process for regularly testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organizational measures for ensuring the security of the Processing, as further specified at <https://www.celonis.com/trust-center/>. It shall be Your responsibility to familiarize Yourself with these measures and to assess whether they ensure a level of security appropriate to the risk.

2.2. To demonstrate adequate levels of protection, We have obtained third-party certification and audits of Our information security program, e.g. DIN ISO/IEC 27001:2015. All Our certificates are available at <https://www.celonis.com/trust-center/>.

2.3. We reserve the right to modify the measures and safeguards implemented, provided, however, that the level

Соглашение об обработке данных

Данное Соглашение об обработке данных, включая Приложения к нему (сокращенно «DPA») подробно описывает обязанности сторон по защите Персональных Данных, имеющих отношение к Обработке Нами Ваших Персональных Данных в рамках соответствующего Заказа или какого-либо соглашения между Вами и компанией Celonis о предоставлении Услуг (далее - «Соглашение»).

1. Обработка Персональных Данных

1.1 В отношении Обработки Персональных Данных Вы являетесь контролером и определяете цели и средства Обработки Персональных Данных, которые Вы Нам предоставляете, при этом Вы («Контролер») назначаете нас обработчиком («Обработчик») для обработки таких Персональных Данных (далее - «Данные») от Вашего имени (далее - «Обработка»).

1.2 Подробности, касающиеся типа и цели Обработки, изложены в Приложениях, приложенном к данному документу. За исключением случаев, когда DPA предусматривает обязательства, исполнение которых выходит за пределы Срока Действия Соглашения, продолжительность DPA должна быть такой же, как и Срок Действия Соглашения.

1.3 Вы несете единоличную ответственность за выполнение Ваших обязательств согласно действующему Законодательству О защите Данных, включая, помимо прочего, законное раскрытие Персональных Данных и передачу их Нам посредством загрузки исходных данных в Облачный Сервис или иным образом.

1.4 Обработка включает всю деятельность, описанную в данном Соглашении и представленных Вами инструкциях. Вы можете в письменном виде модифицировать, изменять или замещать подобные инструкции путем предоставления дальнейших инструкций указанным Вам Нами контактными лицам. Инструкции, не предусмотренные в Соглашении или не содержащиеся в нем, рассматриваются как запрос на их изменение. Вы должны без необоснованных промедлений подтверждать письменно любые инструкции, которые были даны устно. В случаях, когда, по Нашему мнению, какая-либо инструкция нарушает применимое право, Мы вправе уведомить Вас о таком Нашем мнении без необоснованных промедлений. Мы вправе приостановить выполнение такой инструкции до тех пор, пока Вы не подтвердите или не измените эту инструкцию.

1.5 Мы гарантируем, что весь персонал, привлеченный к Обработке Клиентских Данных и другие подобные лица, которые могут быть привлечены к Обработке, будут заниматься этим лишь в пределах соответствующих инструкций. Мы обеспечим, чтобы любое лицо, занимающееся Обработкой Клиентских Данных, было обязано соблюдать условия конфиденциальности данного Соглашения. Все подобные обязательства соблюдать конфиденциальность остаются в силе и после прекращения или окончания срока действия такой Обработки.

2. Безопасность хранения данных

2.1 Мы предпримем технические и организационные меры и меры предосторожности, обеспечивающие надлежащую сохранность Клиентских Данных, конфиденциальность, целостность, доступность и устойчивость систем обработки данных и сервисов, и будем выполнять процессы регулярного тестирования, оценки и анализа эффективности технических и организационных мер с целью обеспечения безопасности Обработки, о чем более подробно изложено на Нашем веб-сайте (<https://www.celonis.com/trust-center/>). Вы отвечаете за ознакомление с такими мерами и за оценку того, в достаточной ли мере они обеспечивают такой уровень безопасности, который соответствует риску.

2.2 Чтобы продемонстрировать наличие адекватных уровней защиты, Мы провели независимую сертификацию и аудит Нашей программы информационной защиты, в частности DIN ISO/IEC 27001:2015. Со всеми нашими сертификатами можно ознакомиться на веб-сайте: <https://www.celonis.com/trust-center/>.

2.3 Мы оставляем за собой право изменять применяемые меры безопасности и защиты, однако при условии, что уровень безопасности существенно не понизится в течение Срока Подписки.

of security shall not materially decrease during a Subscription Term.

3. Our Obligations

3.1. We shall notify You without undue delay after We become aware of any accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to Customer Data, including Personal Data, stored or otherwise processed by Us or Our sub-processors ("Security Incident").

We shall use best efforts to identify the cause of such Security Incident and take the measures We deem necessary and within Our control for remediating and securing Customer Data; We shall coordinate such efforts with You without undue delay.

4. We shall correct or erase Customer Data if instructed by You and where covered by the scope of the instructions permissible. Where an erasure, consistent with data protection requirements, or a corresponding restriction of Processing is impossible, We shall, based on Your instructions, and unless agreed upon differently in the Agreement, destroy, in compliance with data protection requirements, all data or return the same to You.

In specific cases designated by You, such Customer Data shall be stored or handed over. The associated cost for doing so and protective measures to put in place shall be agreed upon separately, unless already agreed upon in the Agreement.

We shall, upon termination of Processing and upon Your instruction, return all Customer Data, carrier media and other materials to You or delete the same.

Where a data subject asserts any claims against You in accordance with Article 82 of the GDPR, We shall, where possible, support You in defending against such claims, at Your cost.

5. Your Obligations

5.1. You shall notify Us without undue delay, and comprehensively, of any defect or irregularity with regard to provisions on data protection detected by You in the results of Our work.

5.2. Where a data subject asserts any claims against Us in accordance with Article 82 of the GDPR, You shall, where possible, support Us in defending against such claims, at Our cost.

5.3. You shall notify Our point of contact listed in Exhibit 1 for any issues related to data protection arising out of or in connection with the Agreement.

6. Data Subjects Rights

6.1. Where a data subject asserts claims for rectification, erasure or access to Us, and where We are able to correlate the data subject to You, based on the information provided by the data subject, We shall refer such data subject to You without undue delay. We shall support You, where possible, and based upon Your instruction insofar as agreed upon. We shall not be liable in cases where You fail to respond to the data subject's request completely, correctly, or in a timely manner. Notwithstanding the foregoing, if Your employee submits a data subject request in relation to Online Training Cloud, You agree that we can fulfill such request without Your further approval.

6.2. We shall support You, insofar as is agreed upon by the parties, and where possible for Us, in fulfilling data subjects' requests and claims, as detailed in chapter III of

3. Наши Обязательства

3.1 Мы безотлагательно уведомим Вас, после того как Нам станет известно о любом случайном или незаконном уничтожении, потере, изменении, несанкционированном раскрытии Клиентских Данных или доступе к ним, включая Персональные Данные, которые хранятся или иным образом обрабатываются Нами или Нашими обработчиками данных на субподряде («Случай Нарушения Системы Защиты»).

Мы приложим максимальные усилия для того, чтобы идентифицировать причину каждого подобного Случая Нарушения Системы Защиты и предпримем все зависящие от нас необходимые меры для того, чтобы исправить и обезопасить Клиентские Данные; Мы будем безотлагательно координировать такие усилия с Вами.

4. Мы обязуемся исправлять или удалять Клиентские Данные, если получим от Вас соответствующие инструкции и если это будет в рамках допустимых инструкций. В тех случаях, когда удаление данных в соответствии с требованиями защиты данных или соответствующее ограничение Обработки является невозможным, Мы, на основании Ваших инструкций, если нет иных договоренностей в Соглашении, уничтожим в соответствии с требованиями защиты информации все данные или возвратим их Вам.

В отдельных обозначенных Вами случаях такие Клиентские Данные будут продолжать храниться или будут переданы Вам. Связанные с этим расходы и необходимые при этом защитные меры, подлежат отдельному согласованию, если они уже не согласованы в данном Соглашении.

По прекращению Обработки и по Вашим указаниям Мы возвращаем Вам все Клиентские Данные, носители информации и другие материалы или удаляем их.

В случае предъявления к Вам претензий субъектом данных в соответствии со статьей 82 GDPR, Мы, по возможности, поддерживаем Вас за Ваш счет в защите от таких претензий.

5. Ваши обязательства

5.1 Вы безотлагательно и во всех деталях уведомляете нас о любых обнаруженных Вами недостатках или несоблюдении положений о защите данных в результатах Нашей работы.

5.2 В случае предъявления к Нам претензий субъектом данных в соответствии со статьей 82 GDPR, Вы, по возможности, поддерживаете Нас за Наш счет в защите от таких претензий.

5.3 Вы уведомляете Наш контактное лицо, указанное в Приложении 1, обо всех проблемах, относящихся к защите данных, происходящих из или в связи с данным Соглашением.

6. Права субъектов данных

6.1 В случаях, когда субъект данных выдвигает Нам требования касательно уточнения, удаления данных или предоставления доступа к ним и если в этих случаях Мы можем соотнести субъекта данных с Вами, на основании информации, предоставленной субъектом данных, Мы незамедлительно перенаправим данного субъекта данных к Вам. По возможности и на основании Ваших инструкций, при наличии соответствующего согласования с Нами, Мы будем оказывать Вам поддержку в этой ситуации. Мы не несем ответственность в случаях, когда Вы не предоставляете полного или своевременного ответа на соответствующие запросы субъекта данных. Независимо от изложенного выше, если Ваш работник представляет запрос касательно субъекта данных, относящийся к Облачному Сервису Онлайн-обучения, Вы соглашаетесь, что мы можем удовлетворить данный запрос без Вашего дополнительного согласия.

6.2 Мы окажем Вам поддержку, если об этом между сторонами существует соответствующая договоренность, и там, где это для Нас возможно, в удовлетворении запросов и требований субъектов данных, как подробно

the GDPR and in fulfilling the obligations enumerated in Articles 33 to 36 GDPR.

7. Options for Documentation

7.1. We shall document and, upon request, provide such documentation of Our compliance with the obligations agreed upon in this DPA by appropriate measures.

7.2. If You require an audit of our compliance under this DPA, such audits and inspections will be conducted upon 30 days prior written notice, at most once per calendar year, during regular business hours, without interfering with Our operations, and subject to the execution of a confidentiality agreement. We shall be entitled to reject auditors that are competitors of Ours. You hereby consent to the appointment of an independent external auditor by Us, provided that We provide a copy of the audit report to You.

7.3. Where a data protection or other applicable supervisory authority conducts an audit, para. 2 above shall apply *mutatis mutandis*. The execution of a confidentiality agreement shall not be required if such supervisory authority is subject to professional or statutory confidentiality obligations whose breach is sanctionable under the applicable criminal code.

8. Sub-processing

8.1. We shall not sub-process any of Our obligations under this Agreement except as set forth in this DPA.

8.2. You hereby consent to Our use of the sub-processors listed in Exhibit 1 to this DPA in connection with the performance of the Agreement. We shall, prior to the use of further sub-processors, obtain Your prior approval, such approval not to be withheld except for important reasons related to compliance with Data Protection Laws. In such case, We or the respective sub-processor will enter into a written agreement with each sub-processor containing data protection obligations not less protective than those in this Agreement with respect to the protection of Customer Data to the extent applicable to the nature of the Services provided by such sub-processor.

8.3. We shall conclude, with such sub-processors, contractual terms necessary to ensure an appropriate level of data protection and information security and in compliance with all Data Protection Laws.

8.4. We will be liable for the acts and omissions of Our sub-processors to the same extent We would be liable if we were performing the Services for each sub-processor directly under the terms of this DPA, except as otherwise set forth in the Agreement.

9. Obligations to Inform, Mandatory Written Form, Choice of Law

9.1. Where Customer Data becomes subject to search and seizure, an attachment order, confiscation during bankruptcy or insolvency proceedings, or similar events or measures by third parties while in Our control, We shall notify You of such action without undue delay. We shall, without undue delay, notify all pertinent parties in such action, that any Customer Data affected thereby is Your sole property and area of responsibility, that Customer Data is at Your sole disposition, and that You are the responsible body under the GDPR.

9.2. No modification of this DPA, including but not limited to, Our representations and obligations, if any, shall be valid and binding unless made in writing, and only if such modification expressly states that such modification applies to the terms of this DPA. The foregoing shall also apply to any waiver or change of this mandatory written form.

описано в главе III GDPR, а также в выполнении обязательств, перечисленных в статьях 33 – 36 GDPR.

7. Параметры документации

7.1. Мы обязуемся соответствующими способами документировать соблюдение Нами обязательств согласно настоящему DPA и по запросу предоставлять такую документацию.

7.2. В случае Вашего требования провести проверку соблюдения Нами наших обязательств по DPA, такое требование будет выполнено при условии получения Нами соответствующего письменного уведомления за 30 дней до такой проверки и ее проведения не чаще чем один раз в календарный год, в обычное рабочее время без вмешательства в нашу работу и с заключением с Нами договора о соблюдении конфиденциальности. Мы вправе отказаться от аудиторов, которые являются нашими конкурентами. Настоящим Вы соглашаетесь на назначение независимого внешнего аудитора нами, при условии, что Мы предоставляем Вам копию отчета аудиторов.

7.3. В тех случаях, когда надзорный орган по защите данных или другой надзорный орган проводит аудит, подлежат применению положения параграфа 7.2 выше *mutatis mutandis*. При этом заключения договора о конфиденциальности не требуется, если такой надзорный орган подпадает под действие профессиональных или юридических обязательств о конфиденциальности, за нарушение которых ему грозят санкции согласно применимому уголовному законодательству.

8. Обработка по субподряду

8.1. Мы обязуемся никому не поручать выполнение никаких наших обязательств по данному Соглашению, если иное не предусмотрено в DPA.

8.2. Настоящим Вы соглашаетесь на использование нами тех обработчиков данных на субподряде, которые перечислены в Приложении 1 к DPA в связи с выполнением Соглашения. Использование дополнительных обработчиков данных на субподряде допускается только с Вашего одобрения, в котором не может быть отказано, кроме как по уважительным причинам, относящимся к соблюдению Законодательства о защите данных. В этом случае Мы или соответствующий обработчик данных на субподряде заключим письменные договоры с каждым таким дополнительным обработчиком данных на субподряде, содержащие, в той степени, в которой это применимо к сути Услуг, оказываемых этим дополнительным обработчиком данных на субподряде, обязательства о защите данных не менее строгие чем те, которые содержатся в Соглашении в отношении защиты Клиентских данных.

8.3. Мы обязуемся предусмотреть в договорах с указанными обработчиками данных на субподряде условия, необходимые для обеспечения соответствующего уровня защиты данных и информационной безопасности и в соответствии с Законодательством о защите данных.

8.4. Мы обязуемся отвечать за действия и бездействие наших обработчиков данных на субподряде в той же степени, в которой Мы отвечали бы за собственные действия и бездействие, как если бы Мы сами оказывали Услуги на условиях данного DPA вместо каждого такого обработчика, если иное не предусмотрено в настоящем Соглашении.

9. Обязательства информировать, обязательная письменная форма, выбор права

9.1. В тех случаях, когда в отношении Клиентских данных во время их нахождения под нашим контролем третьими лицами проводятся обыски и выемка, производится арест или конфискация в период проведения процедур банкротства или несостоятельности, Мы обязуемся безотлагательно уведомлять Вас обо всех таких действиях. Мы обязуемся незамедлительно уведомлять все стороны, задействованные в таких мероприятиях, о том, что любые Клиентские данные, затрагиваемые такими мероприятиями, являются Вашей единоличной собственностью и областью ответственности, что Клиентские данные находятся только в Вашем распоряжении и что согласно GDPR Вы являетесь ответственным лицом в отношении таких Клиентских данных.

9.2. Никакое изменение настоящего DPA, включая, помимо прочего, наши обещания и обязательства, если таковые имеются, не имеет законной силы и не является обязательным к исполнению, если только оно не оформлено письменно, и не указывает однозначно, что оно применимо к условиям данного DPA. Вышеупомянутое также применяется к любому отказу от права требовать,

9.3. In case of any conflict, the terms of this DPA shall take precedence over the terms of the Agreement. Where individual terms of this DPA are invalid or unenforceable, the validity and enforceability of the other terms of this DPA shall not be affected.

9.4. This DPA is subject to the laws of the Member State in which the Controller is established (provided this is within the EEA, Switzerland or the United Kingdom), and for all other cases subject to the laws applicable pursuant to Section 15.4 of the Agreement and the parties submit to the exclusive jurisdiction of those courts for any disputes arising out of or in connection with this DPA.

10. Liability. The Limitation of Liability Section of the Terms shall apply except as explicitly agreed otherwise in this DPA.

11. International Transfers

11.1. We will only transfer Personal Data outside the European Economic Area where We have complied with Our obligations under applicable Data Protection Laws in ensuring adequate safeguards in relation to such transfer.

11.2. The unmodified EU Standard Contractual Clauses (the "SCCs") set forth in Exhibit 2 of this DPA shall apply to any transfers of Personal Data under this DPA from the European Union, the European Economic Area and/or their member states, Switzerland and the United Kingdom to countries which do not ensure an adequate level of data protection within the meaning of Data Protection Laws of the foregoing territories, to the extent such transfers are subject to such Data Protection Laws.

11.3. Where required to ensure an adequate level of data protection, You herewith grant Us authority to enter into "controller-to-processor" agreements with Our non-EEA sub-processors in Your name and on Your behalf. These agreements must be based on unmodified EU Standard Contractual Clauses or other templates or mechanisms approved by the EU Commission for ensuring an adequate level of data protection between You and Our sub-processors within the meaning of applicable Data Protection Laws. Upon Your request, We shall provide You with a copy of the respective documentation entered into with Our sub-processor in this regard.

12. Terms For The SCCs

12.1. The SCCs and the additional terms specified in this Section apply to (i) a customer which is subject to the Data Protection Laws of the European Union, the European Economic Area and/or their member states, Switzerland and/or the United Kingdom and, (ii) its Authorized Affiliates. For the purpose of the SCCs and this Section, the aforementioned entities shall be deemed "data exporters".

12.2. This DPA and the Agreement are Your complete and final documented instructions at the time of signature of the Agreement to Us for the Processing of Personal Data. Any additional or alternate instructions must be agreed upon separately. For the purposes of Clause 5(a) of the SCCs, the following is deemed an instruction by You to process Personal Data: (a) Processing in accordance with the Agreement and applicable Order(s); (b) Processing initiated by Users in their use of the Services and (c) Processing to comply with other reasonable documented instructions provided by You (e.g., via e-mail) where such instructions are consistent with the terms of the Agreement.

12.3. Pursuant to Clause 5(h) of the SCCs, You acknowledge and expressly agree that (a) Our Affiliates may

чтобы изменение в обязательном порядке вносилось только в письменной форме, а также к изменению такого права.

9.3. В случае любого противоречия условия данного DPA имеют преимущественную силу по отношению к условиям Соглашения. Если отдельные положения настоящего DPA оказываются недействительными или не могут быть приведены в исполнение, это не влияет на действительность и исполнимость других его положений.

9.4. Данное DPA подпадает под действие законов Государства-Члена, в котором был создан Контролер (при условии, что место создания находится в ЕЭЗ, Швейцарии или в Великобритании), а во всех иных случаях данное DPA подпадает под действие законов, применимых в соответствии с Разделом 15.4 Соглашения, и стороны подчиняются исключительной юрисдикции соответствующих судов в отношении любых споров, возникающих из или в связи с DPA.

10. Ответственность. Раздел «Пределы ответственности» Условий применяется, если иное явным образом не указано в настоящем DPA.

11. Международная передача данных

11.1. Мы передаем персональные данные за пределы Европейской Экономической Зоны только при условии выполнения Нами Наших обязательств по обеспечению достаточных мер предосторожности в отношении такой передачи согласно применимому Законодательству о защите Данных.

11.2. Неизменные Стандартные Договорные Пункты ЕС («СДП»), изложенные в Приложении 2 к настоящему DPA, применяются к любой передаче Персональных Данных в соответствии с настоящим DPA из Европейского Союза, Европейской Экономической Зоны («ЕЭЗ») и/или их государств-членов, Швейцарии и Великобритании в страны, которые не обеспечивают адекватный уровень защиты данных в значении Законодательства о защите Данных вышеупомянутых территорий, в той степени, в которой такая передача подпадает под действие такого Законодательства о защите Данных.

11.3. В случае необходимости обеспечить адекватный уровень защиты данных, Вы, настоящим, уполномочиваете Нас заключать от Вашего имени и за Ваш счет соглашения «контролер-обработчик» с нашими обработчиками данных на субподряде за пределами ЕЭЗ. Эти соглашения должны основываться на неизменных Стандартных Договорных Пунктах ЕС или на других шаблонах или механизмах, одобренных Комиссией ЕС для обеспечения адекватного уровня защиты данных между Вами и нашими обработчиками данных на субподряде в значении применимого Законодательства о защите Данных. По вашему запросу Мы предоставим Вам копию соответствующей документации, подписанной с нашим обработчиком данных на субподряде по этому поводу.

12. Условия Для СДП

12.1. СДП и дополнительные условия, содержащиеся в этом разделе, применяются к (i) клиенту, на которого распространяется Законодательство о защите Данных Европейского Союза, Европейской Экономической Зоны и/или их государств-членов, Швейцарии и/или Великобритании, и (ii) его Уполномоченным Аффилированным Лицам. Для целей СДП и настоящего Раздела вышеуказанные организации считаются «экспортерами данных».

12.2. Настоящий DPA и Соглашение являются Вашими полными и окончательными на момент подписания с нами Соглашения задокументированными инструкциями на Обработку Персональных Данных. Любые дополнительные или альтернативные инструкции должны быть согласованы отдельно. Для целей Пункта 5(a) СДП, следующее считается инструкцией Вам обрабатывать Персональные Данные: (a) Обработка в соответствии с Соглашением и применимым(и) Заказ-ом(-ами); (b) Обработка, инициированная Пользователями при использовании ими Услуг, и (c) Обработка в соответствии с другими обоснованными документальными инструкциями, предоставленными Вами (например, по электронной почте), если такие инструкции соответствуют условиям Соглашения.

12.3. В соответствии с Пунктом 5(h) СДП, вы признаете и прямо соглашаетесь с тем, что (a) наши Аффилированные Лица могут привлекаться в

be retained as Sub-processors; and (b) Us and Our Affiliates respectively may engage third-party Sub-processors in connection with the provision of the Services. We shall make available to You the current list of Sub-processors.

12.4. Pursuant to Clause 5(h) of the SCCs, You acknowledge and expressly agree that We may engage new Sub-processors as described in Section 8 of the DPA.

12.5. The parties agree that the copies of the Sub-processor agreements that must be provided by Us to You pursuant to Clause 5(j) of the SCCs may have all commercial information, or clauses unrelated to the SCCs, removed by Us beforehand; and, that such copies will be provided by Us, in a manner to be determined in Our discretion, only upon request.

12.6. The parties agree that the audits described in Clause 5(f) and Clause 12(2) of the SCCs shall be carried out in accordance with the following specifications:

12.7. Upon Your request, and subject to the confidentiality obligations set forth in the Agreement, We shall make available to You or Your independent, third-party auditor information regarding the Our compliance with the obligations set forth in this DPA in the form of the third-party certifications and audits set forth in the Celonis Trust Center Documentation. You may contact isms@celonis.com to request an on-site audit of the procedures relevant to the protection of Personal Data. You shall reimburse Us for any time expended for any such on-site audit at the Our then-current Professional Services rates. Before the commencement of any such on-site audit, the parties shall mutually agree upon the scope, timing, and duration of the audit in addition to the reimbursement rate for which You shall be responsible. All reimbursement rates shall be reasonable, taking into account the resources expended by Us. You shall promptly notify Us with information regarding any non-compliance discovered during the course of an audit.

12.8. The parties agree that the certification of deletion of Personal Data that is described in Clause 12(1) of the SCCs shall be provided to You only upon Your request.

12.9. In the event of any conflict or inconsistency between the body of this DPA and any of its Schedules (not including the SCCs) and the SCCs, the SCCs shall prevail.

качестве Обработчиков данных на субподряде; и (b) Мы и Наши Аффилированные лица, соответственно, можем привлекать сторонних Обработчиков данных на субподряде в связи с предоставлением Услуг. Мы предоставим Вам действующий перечень Обработчиков данных на субподряде.

12.4. В соответствии с Пунктом 5(h) СДП, Вы признаете и явным образом соглашаетесь с тем, что мы можем привлекать новых Обработчиков данных на субподряде, как описано в Разделе 8 DPA.

12.5. Стороны соглашаются, что в копиях соглашений с Обработчиками данных на субподряде, которые Мы должны предоставить Вам в соответствии с Пунктом 5(j) СДП, может быть заранее удалена вся коммерческая информация и положения, не имеющие отношения к СДП, удаленные нами заранее; и что такие копии будут предоставлены Нами в порядке, определяемом по нашему усмотрению, только по запросу.

12.6. Стороны соглашаются, что проверки, описанные в Пункте 5(f) и Пункте 12(2) СДП, должны проводиться в соответствии со следующими спецификациями:

12.7. По Вашему запросу и в соответствии с обязательствами о конфиденциальности, изложенными в Соглашении, Мы предоставим Вам или Вашему независимому стороннему аудитору информацию, касающуюся соблюдения Нами обязательств, изложенных в настоящем DPA, в форме подтверждений и аудиторских отчетов, описанных в Документации Центра Доверия компании Celonis [Celonis Trust Center]. Вы вправе связаться с isms@celonis.com, чтобы запросить проведение проверки процедур защиты Персональных Данных по месту нахождения объекта проверки. Вы возмещаете нам расходы в связи с временными затратами на проведение такой проверки по ставкам оплаты оказания Нами Профессиональных Услуг, действующим на момент несения таких временных затрат. Перед началом любой такой проверки в дополнение к согласованию ставок оплаты стороны согласуют ее масштабы, сроки и продолжительность, и Вы отвечаете за такое согласование. Ставки оплаты будут разумными с учетом использованных Нами ресурсов. Вы немедленно будете сообщать Нам информацию касательно всех обнаруженных во время проверки нарушений.

12.8. Стороны соглашаются, что подтверждение удаления Персональных Данных, которое описано в Пункте 12(1) СДП, будет предоставлено Вам только по Вашему запросу.

12.9. В случае любого противоречия или несоответствия между текстом DPA и любым из его Приложений (не включая СДП) и СДП, СДП имеют преимущественную силу.

Exhibit 1 – Purpose and Scope of Data Processing (as per the specifications in an Order, which may be in addition to the below)

1. Scope of data processing

Cloud Service: As directed by the Controller, names and e-mail addresses may be inserted in the Cloud Service to automatically send reports relating to process analyses to the respective persons. Usernames are uploaded into the Cloud Service which then are pseudonymized. Controller can upload process data into the Cloud Service. This data may contain Personal Data of employees and/or customers of the Controller which Processor will host as part of the Cloud Service.

Support Services: Processor's personnel may access Controller's instance or be provided Controller's data excerpted from Controller's Cloud Service instance on a case-by-case basis if requested by the Controller in the context of Support Services (e.g. "shadowing"). In addition, Personal Data of Controller's employees issuing Support Services requests ("tickets") may be stored by Processor for the purposes of administrating the Support Services.

Online Training Cloud: Controller's personnel contact details (e-mail addresses) are stored and used for the transmission of training materials, the execution of trainings and for its certification.

Professional Services: Processor's personnel may access Controller's instance, or be on Controller's premises, or be provided Controller's data excerpted from Controller's Cloud Service instance on a case-by-case basis if requested by the Controller in the context of Professional Services (e.g. "shadowing").

2. Procedures of data processing

Cloud Service: The Processor provides the functionalities of the Cloud Service including the data uploaded and processed by Controller in a third-party data center.

Support Services: The Support Ticketing Tool used by Processor is externally hosted in a data center and used by Processor's personnel for the purposes of administering the support tickets. Shadowing of Users or otherwise accessing of data sets as part of Support Services only occurs where explicitly requested by the Controller.

Online Training Cloud: Online Training is hosted in a data center. The training tool may be used to transmit invitations and certifications and for evidencing its participation.

Professional Services: During the course of providing Professional Services for implementation, configuration or evaluation of the Cloud Services, Our personnel may have access to Customer Data containing Personal Data.

3. Purpose of data processing

Cloud Service: The Cloud Service provides the tools to analyze processes based on data from IT systems of the Controller. Personal Data is primarily used to provide the affected person with information (e.g. the person would like to receive scheduled reports). If Personal Data is used for process analysis in which case usernames will be pseudonymized.

Support Services: Support of the Cloud Service through provision of Support Services for the Controller.

Online Training Cloud: Execution and administration of Online Training Cloud Services.

Приложение 1. Цель и область Обработки Данных (согласно спецификациям в Заказе, которые могут дополнять изложенное ниже)

1. Пределы обработки данных

Облачный Сервис. В порядке, установленным Контролером, имена и адреса электронной почты могут быть вставлены в Облачный Сервис, чтобы автоматически посылать соответствующим лицам отчеты, относящиеся к анализу процессов. Имена пользователей загружаются в Облачный Сервис и затем им присваиваются псевдонимы. Контролер может загрузить данные процесса в Облачный Сервис. Эта информация может содержать Персональные Данные работников и/или клиентов Контролера, которые Обработчик размещает как часть Облачного Сервиса.

Услуги Поддержки. Персонал Обработчика вправе от случая к случаю получать доступ к области Облачного Сервиса Контролера или получать данные Контролера, выбранные из области Облачного Сервиса Контролера, по запросу Контролера в контексте оказания Услуг Поддержки (например, при непосредственном сопровождении действий Контролера [*'shadowing'*]). Кроме этого, Персональные Данные работников Контролера, направляющих заявки на Услуги Поддержки («заявки»), могут храниться Обработчиком для целей администрирования Услуг Поддержки.

Облачный Сервис Онлайн-обучения. Данные контактов персонала Контролера (адреса электронной почты) хранятся и используются для передачи учебных материалов, проведения обучения и для их сертификации.

Профессиональные Услуги. Персонал Обработчика может получать доступ к области Контролера в Облачном Сервисе или находиться в его помещениях, или ему могут быть предоставлены данные Контролера, выбранные из области Облачного Сервиса Контролера, по запросу Контролера в контексте оказания Профессиональных Услуг (например, при непосредственном сопровождении действий Контролера [*'shadowing'*]).

2. Процедуры обработки данных

Облачный Сервис. Обработчик обеспечивает функционал Облачного Сервиса, включая данные, загружаемые и обрабатываемые Контролером в дата-центре третьей стороны.

Услуги Поддержки. Средство Обработки Заявок на Поддержку, используемое Обработчиком, размещается в дата-центре и используется персоналом Обработчика для целей администрирования заявок на Поддержку. Непосредственное сопровождение действий [*shadowing*] Пользователей или получение доступа к наборам данных иным образом, как часть Услуг Поддержки, могут иметь место, только если это было явным образом затребовано Контролером.

Облачный Сервис Онлайн-обучения. Онлайн-обучение размещается в дата-центре. Данное средство обучения может быть использовано для передачи приглашений и сертификатов и для подтверждения участия в обучении.

Профессиональные Услуги. Во время оказания Профессиональных Услуг для внедрения, конфигурирования или анализа Облачного Сервиса Наш персонал вправе иметь доступ к Клиентским Данным, содержащим Персональные Данные.

3. Цель обработки данных

Облачный Сервис. Облачный Сервис предоставляет инструменты анализа процессов на основании данных из ИТ-систем Контролера. Персональные Данные в основном используются, чтобы предоставлять соответствующему лицу информацию (например, лицо хотело бы получить запланированные отчеты). Если Персональные Данные используются для анализа процессов, то имена пользователей будут заменены псевдонимами.

Услуги Поддержки: Поддержка Облачного Сервиса посредством предоставления Услуг Поддержки для Контролера.

Облачный Сервис Онлайн-обучения: Исполнение и администрирование Услуг Облачного Сервиса Онлайн-обучения.

Professional Service: Implementation, configuration and evaluation projects regarding the Cloud Service.

4. Categories of data which are processed under the instructions of the Controller

User account related data. Depending on individual use case, processed personal data may also include, without limitation, names, identification numbers, business addresses, communication data (e. g. phone, cellphone, e-mail), process log data, usernames from the Controller's IT / ERP system,.

5. Data subjects

Employees, customers, vendors, agents, or consultants of the Controller based on Services provided.

6. Data Protection Officer of the Processor: Dr. Kraska, Sebastian; +49 89 1891 7360; skraska@iitr.de

7. Contact for the Processor: security-incident@celonis.com.

8. Contact for the Controller: To be provided by Controller via email to Processor at above address.

9. Permitted Sub-processors

Processor may use the following sub-processors (based on the respective Services according to the relevant Order):

Sub-processor name and processing location (as applicable)	Description of processing
AbsorbLMS Technology Ltd., Dublin, Republic of Ireland	Hosting of Online Training Cloud
Dataline LLC, Moscow, Russia	Hosting of Cloud Service and processing of data provided by the Controller
HappyFox Inc., Frankfurt, Germany	Operation of the Support Ticketing Tools
Mail.ru, Moscow, Russia	Hosting of Cloud Service and processing of data provided by the Controller
Salesforce.com Germany GmbH, Munich, Germany	Operation of the Support Ticketing Tools
Our Affiliates (as applicable): Celonis B.V., The Netherlands Celonis, Inc., United States Celonis K.K., Japan Celonis Ltd., United Kingdom Celonis SE, Germany Celonis Canada Ltd., Canada Celonis S.L., Spain Celonis AB, Sweden Celonis Schweiz GmbH, Switzerland Celonis SAS, France Celonis ApS, Denmark Celonis L.L.C., Kosovo Celonis Srl., Italy Integromat s.r.o., Czech Republic	Support of the Services through personnel of such Affiliate.

Профессиональные Услуги: Внедрение, конфигурирование и анализ проектов в отношении Облачного Сервиса.

4. Категории данных, обрабатываемых по инструкциям Контролера

Данные, относящиеся к аккаунту пользователя. В зависимости от конкретного вида использования, обрабатываемые персональные данные могут также включать, без ограничений, имена, идентификационные номера, рабочие адреса, контактные данные для связи (например, телефон, мобильный телефон, электронная почта), данные Журнала регистрации процесса, имена пользователей из системы IT/ERP Контролера.

5. Субъекты данных

Работники, клиенты, поставщики, агенты или консультанты Контролера в зависимости от вида предоставляемых Услуг.

6. Ответственный за Защиту Данных со стороны Обработчика: Dr. Kraska, Sebastian; +49 89 1891 7360; skraska@iitr.de

7. Контактные данные Обработчика: security-incident@celonis.com

8. Контактные Данные Контролера: будут предоставлены Контролером Обработчику эл. почтой по указанному выше адресу.

9. Разрешенные Обработчики на субподряде

Обработчик вправе использовать следующих обработчиков на субподряде (в зависимости от вида Услуг согласно соответствующему Заказу):

Название и местонахождение субподрядчика (в зависимости от конкретного случая):	Описание обработки
АбсорбЛМС Текнолоджи Лтд., Дублин, Ирландская Република	Размещение/хостинг Облачного Сервиса Онлайн-обучения
Dataline LLC, Moscow, Russia	Размещение/хостинг Облачного Сервиса и обработка данных, предоставленных Контролером
ХэппиФокс Инк., Франкфурт, Германия	Размещение/хостинг Средства Обработки Заявок на Поддержку
Mail.ru, Moscow, Russia	Размещение/хостинг Облачного Сервиса и обработка данных, предоставленных Контролером
Salesforce.com Germany GmbH, Munich, Germany	Размещение/хостинг Средства Обработки Заявок на Поддержку
Наши Аффилированные Лица (в зависимости от конкретного случая): Селонис Би. Ви. Нидерланды Селонис Инк., США Селонис К.К., Япония Селонис Лтд., Великобритания Селонис СЕ, Германия Селонис Канада Лтд., Канада Селонис С.Л., Испания Селонис АБ, Швеция Селонис Швейц ГмбХ, Швейцария Селонис САС, Франция Селонис АпС, Дания Селонис Л.Л.Си., Косово Селонис Srl., Italy Интеромат с.р.о., Czech Republic	Поддержка оказания Услуг с помощью персонала данного Аффилированного Лица

Exhibit 2— STANDARD CONTRACTUAL CLAUSES (Controller to Processor)

For the purposes of Article 26(2) of Directive 95/46/EC for the transfer of personal data to processors established in third countries which do not ensure an adequate level of data protection

Name of the data exporting organisation:

Address: ...

Tel. ...; fax ...; e-mail: ...

Other information needed to identify the organisation:

(the data **exporter**)

And

Name of the data importing organisation:

Address: ...

Tel. ...; fax ...; e-mail: ...

Other information needed to identify the organization:

(the data **importer**)

each a 'party'; together 'the parties',

HAVE AGREED on the following Contractual Clauses (the Clauses) in order to adduce adequate safeguards with respect to the protection of privacy and fundamental rights and freedoms of individuals for the transfer by the data exporter to the data importer of the personal data specified in Appendix 1.

Clause 1 Definitions

For the purposes of the Clauses:

(a) 'personal data', 'special categories of data', 'process/processing', 'controller', 'processor', 'data subject' and 'supervisory authority' shall have the same meaning as in Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data;

(b) 'the data exporter' means the controller who transfers the personal data;

(c) 'the data importer' means the processor who agrees to receive from the data exporter personal data intended for processing on his behalf after the transfer in accordance with his instructions and the terms of the Clauses and who is not subject to a third country's system ensuring adequate protection within the meaning of Article 25(1) of Directive 95/46/EC;

(d) 'the sub-processor' means any processor engaged by the data importer or by any other sub-processor of the data importer who agrees to receive from the data importer or from any other sub-processor of the data importer personal data exclusively intended for processing activities to be carried out on behalf of the data exporter after the transfer in accordance with his instructions, the terms of the Clauses and the terms of the written subcontract;

(e) 'the applicable data protection law' means the legislation protecting the fundamental rights and freedoms of individuals and, in particular, their right to privacy with respect to the processing of personal data applicable to a data controller in the Member State in which the data

Приложение 2 - СТАНДАРТНЫЕ ДОГОВОРНЫЕ ПУНКТЫ (Контролер – Обработчик)

Для целей статьи 26(2) Директивы 95/46/ЕС о передаче персональных данных обработчикам из третьих странах, которые не обеспечивают адекватный уровень защиты данных

Название экспортирующей данные организации:-

Адрес: ...

Телефон ...; факс...; Эл. адрес: ...

Другая информация, необходимая для идентификации организации:

(экспортер данных)

И

Название организации, импортирующей данные:

Адрес: ...

Телефон ...; факс...; Эл. адрес: ...

Другая информация, необходимая для идентификации организации:

(импортер данных)

Каждая по отдельности - «сторона», а вместе "стороны",

СОГЛАСИЛИСЬ о нижеследующих Договорных Пунктах (Пункты), чтобы обеспечить адекватные гарантии в отношении защиты конфиденциальности частной жизни, а также основных прав и свобод физических лиц при передаче экспортером данных импортеру данных, указанных в Приложении 1 персональных данных,

Пункт 1 Определения

Для целей Пунктов:

(a) «персональные данные», «особые категории данных», «процесс/обработка», «контролер», «обработчик», «субъект данных» и «надзорный орган» имеют те же значения, что и в Директиве 95/46/ЕС Европейского Парламента и Европейского Совета от 24 октября 1995 г. о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных;

(b) «экспортер данных» означает контролера, который передает персональные данные;

(c) «импортер данных» означает обработчика, который соглашается получать от экспортера данных персональные данные, предназначенные для обработки от его имени после их получения и в соответствии с его инструкциями и условиями Пунктов, и на которого не распространяется действие системы какой-либо третьей страны, обеспечивающей адекватную защиту в значении статьи 25(1) Директивы 95/46/ЕС;

(d) «обработчик данных на субподряде» означает любого обработчика, привлеченного импортером данных или любым другим обработчиком данных на субподряде импортера данных, который соглашается получать от импортера данных или от любого другого обработчика данных на субподряде персональные данные, предназначенные исключительно для совершения действий по их обработке от имени экспортера данных после их получения в соответствии с его инструкциями, условиями Пунктов и условиями письменного субподряда;

(e) «применимое право о защите данных» означает законодательство, защищающее основные права и свободы людей и, в частности, их право на конфиденциальность частной жизни в отношении обработки персональных данных, применимых к контролеру данных в Государстве-Члене, в котором учрежден экспортер данных;

exporter is established;

(f) 'technical and organisational security measures' means those measures aimed at protecting personal data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorised disclosure or access, in particular where the processing involves the transmission of data over a network, and against all other unlawful forms of processing.

Clause 2 Details of the transfer

The details of the transfer and in particular the special categories of personal data where applicable are specified in Appendix 1 which forms an integral part of the Clauses.

Clause 3 Third-party beneficiary clause

1. The data subject can enforce against the data exporter this Clause, Clause 4(b) to (i), Clause 5(a) to (e), and (g) to (j), Clause 6(1) and (2), Clause 7, Clause 8(2), and Clauses 9 to 12 as third-party beneficiary.

2. The data subject can enforce against the data importer this Clause, Clause 5(a) to (e) and (g), Clause 6, Clause 7, Clause 8(2), and Clauses 9 to 12, in cases where the data exporter has factually disappeared or has ceased to exist in law unless any successor entity has assumed the entire legal obligations of the data exporter by contract or by operation of law, as a result of which it takes on the rights and obligations of the data exporter, in which case the data subject can enforce them against such entity.

3. The data subject can enforce against the sub-processor this Clause, Clause 5(a) to (e) and (g), Clause 6, Clause 7, Clause 8(2), and Clauses 9 to 12, in cases where both the data exporter and the data importer have factually disappeared or ceased to exist in law or have become insolvent, unless any successor entity has assumed the entire legal obligations of the data exporter by contract or by operation of law as a result of which it takes on the rights and obligations of the data exporter, in which case the data subject can enforce them against such entity. Such third-party liability of the sub-processor shall be limited to its own processing operations under the Clauses.

4. The parties do not object to a data subject being represented by an association or other body if the data subject so expressly wishes and if permitted by national law.

Clause 4 Obligations of the data exporter

The data exporter agrees and warrants:

(a) that the processing, including the transfer itself, of the personal data has been and will continue to be carried out in accordance with the relevant provisions of the applicable data protection law (and, where applicable, has been notified to the relevant authorities of the Member State where the data exporter is established) and does not violate the relevant provisions of that State;

(b) that it has instructed and throughout the duration of the personal data-processing services will instruct the data importer to process the personal data transferred only on the data exporter's behalf and in accordance with the applicable data protection law and the Clauses;

(c) that the data importer will provide sufficient guarantees in respect of the technical and organisational security measures specified in Appendix 2 to this contract;

(d) that after assessment of the requirements of the applicable data protection law, the security measures are appropriate to protect personal data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration,

(f) «технические и организационные меры безопасности» означают меры, направленные на защиту личных данных от случайного или незаконного уничтожения или случайной потери, изменения, несанкционированного раскрытия или доступа, в особенности если обработка включает передачу данных по сети, и от всех других незаконных форм обработки.

Пункт 2 Подробности передачи

Подробности передачи и, в частности, особые категории персональных данных, где это применимо, указаны в Приложении 1, которое является неотъемлемой частью Пунктов.

Пункт 3 Положение о стороннем выгодоприобретателе

1. Субъект данных вправе, выступая в качестве стороннего выгодоприобретателя, применить к экспортеру данных положения настоящего Пункта, Пункта 4(b)-(i), Пунктов 5(a)-(e) и (g)-(j), Пунктов 6(1) и (2), Пункта 7, Пункта 8(2) и Пунктов 9–12.

2. Субъект данных может применить к импортеру данных положения настоящего Пункта, Пунктов 5(a)-(e) и (g), Пункта 6, Пункта 7, Пункта 8(2) и Пунктов 9–12, в случаях, когда экспортер данных фактически исчез или юридически прекратил свое существование, если какая-либо организация-правопреемник не приняла на себя все юридические обязательства экспортера данных на основании договора или в силу закона, в результате чего она приняло на себя соответствующие права и обязанности экспортера данных, и, как следствие, субъект данных вправе применять их в отношении такой организации.

3. Субъект данных может применить к обработчику данных на субподряде положения данного Пункта, Пунктов 5(a)-(e) и (g), Пункта 6, Пункта 7, Пункта 8(2) и Пунктов 9–12, в случаях, когда как экспортер данных, так и импортер данных фактически исчезли, юридически прекратили свое существование или стали неплатежеспособными, если только какая-либо организация-правопреемник не приняла на себя все юридические обязательства экспортера данных на основании договора или в силу закона, в результате чего она приняло на себя права и обязанности экспортера данных, и, как следствие, субъект данных вправе применять их в отношении такой организации. При этом ответственность обработчика данных на субподряде согласно настоящему параграфу 3 ограничена только ответственностью, проистекающей из его собственных операций по обработке в соответствии с Пунктами.

4. Стороны не возражают против того, чтобы субъект данных был представлен ассоциацией или иным каким-либо органом, если субъект данных явным образом выразил такое намерение и если это дозволено национальным правом.

Пункт 4 Обязанности экспортера данных

Экспортер данных соглашается и гарантирует:

(a) что обработка, включая и саму передачу персональных данных, осуществлялась и продолжит осуществляться согласно соответствующим положениям применимого законодательства о защите данных (и, если это применимо, об этом были уведомлены соответствующие власти Государства-Члена, в котором экспортер данных был учрежден) и не нарушает соответствующие положения этого Государства;

(b) что он проинструктировал и в течение всего срока оказания услуг по обработке персональных данных будет инструктировать импортера данных о том, чтобы тот обрабатывал персональные данные только от имени экспортера данных и в соответствии с применимым законодательством о защите данных и Пунктами;

(c) что импортер данных предоставит достаточные гарантии в отношении технических и организационных мер безопасности, указанных в Приложении 2 к настоящему договору;

(d) что после его оценки требований применимого законодательства о защите данных меры безопасности являются достаточными для защиты персональных данных от случайного или незаконного уничтожения или случайной потери, изменения, несанкционированного раскрытия или доступа,

unauthorised disclosure or access, in particular where the processing involves the transmission of data over a network, and against all other unlawful forms of processing, and that these measures ensure a level of security appropriate to the risks presented by the processing and the nature of the data to be protected having regard to the state of the art and the cost of their implementation;

(e) that it will ensure compliance with the security measures;

(f) that, if the transfer involves special categories of data, the data subject has been informed or will be informed before, or as soon as possible after, the transfer that its data could be transmitted to a third country not providing adequate protection within the meaning of Directive 95/46/EC;

(g) to forward any notification received from the data importer or any sub-processor pursuant to Clause 5(b) and Clause 8(3) to the data protection supervisory authority if the data exporter decides to continue the transfer or to lift the suspension;

(h) to make available to the data subjects upon request a copy of the Clauses, with the exception of Appendix 2, and a summary description of the security measures, as well as a copy of any contract for sub-processing services which has to be made in accordance with the Clauses, unless the Clauses or the contract contain commercial information, in which case it may remove such commercial information;

(i) that, in the event of sub-processing, the processing activity is carried out in accordance with Clause 11 by a sub-processor providing at least the same level of protection for the personal data and the rights of data subject as the data importer under the Clauses; and

(j) that it will ensure compliance with Clause 4(a) to (i).

Clause 5 Obligations of the data importer

The data importer agrees and warrants:

(a) to process the personal data only on behalf of the data exporter and in compliance with its instructions and the Clauses; if it cannot provide such compliance for whatever reasons, it agrees to inform promptly the data exporter of its inability to comply, in which case the data exporter is entitled to suspend the transfer of data and/or terminate the contract;

(b) that it has no reason to believe that the legislation applicable to it prevents it from fulfilling the instructions received from the data exporter and its obligations under the contract and that in the event of a change in this legislation which is likely to have a substantial adverse effect on the warranties and obligations provided by the Clauses, it will promptly notify the change to the data exporter as soon as it is aware, in which case the data exporter is entitled to suspend the transfer of data and/or terminate the contract;

(c) that it has implemented the technical and organisational security measures specified in Appendix 2 before processing the personal data transferred;

(d) that it will promptly notify the data exporter about:

i. any legally binding request for disclosure of the personal data by a law enforcement authority unless otherwise prohibited, such as a prohibition under criminal law to preserve the confidentiality of a law enforcement investigation;

ii. any accidental or unauthorised access; and

и в частности, в случаях когда обработка включает передачу данных через сеть, а также от всех других незаконных форм обработки, и что эти меры обеспечивают уровень безопасности, соответствующий рискам, связанным с обработкой, и характеру данных, подлежащих защите, с учетом современного уровня развития технологий и стоимости их реализации;

(e) что он обеспечит соблюдение мер безопасности;

(f) что, если передача включает особые категории данных, то субъект данных был проинформирован или будет проинформирован до такой передачи или как можно скорее после нее о том, что его данные могут быть переданы в третью страну, не обеспечивающую надлежащей защиты в значении Директивы 95/46/ЕС;

(g) что он перенаправит любое уведомление, полученное от импортера данных или любого обработчика данных на субподряде в соответствии с Пунктом 5(b) и Пунктом 8(3), в орган надзора за защитой данных, если экспортер данных решит продолжить передачу или отменить ее приостановку;

(h) что он предоставит субъектам данных по их запросу копию Пунктов, за исключением Приложения 2, и краткое описание мер безопасности, а также копию любого договора на оказание услуг обработки по субподряду, который должен быть заключен согласно Пунктам, кроме случаев, когда Пункты или такой договор содержат коммерческую информацию, и тогда он вправе удалить из них такую коммерческую информацию перед их предоставлением;

(i) что в случае обработки данных по субподряду деятельность по обработке будет осуществляться обработчиком данных на субподряде в соответствии с Пунктом 11, с обеспечением, по крайней мере, такого же уровня защиты персональных данных и прав субъекта данных, какие обеспечиваются импортером данных в соответствии с Пунктами; и

(j) что он обеспечит соблюдение требований Пунктов 4(a) - (i).

Пункт 5 Обязанности импортера данных

Импортер данных соглашается и гарантирует:

(a) обрабатывать персональные данные только от имени экспортера данных и в соответствии с его инструкциями и Пунктами при этом, если он не может обеспечить такое соответствие по каким-либо причинам, он соглашается незамедлительно проинформировать экспортера данных о своей неспособности обеспечить такое соответствие, и в этом случае экспортер данных имеет право приостановить передачу данных и/или расторгнуть соответствующий договор;

(b) что у него нет оснований полагать, что применимое к нему законодательство не позволяет ему выполнять инструкции, полученные от экспортера данных, и его обязательства по договору, и что в случае такого изменения этого законодательства, которое может иметь существенное неблагоприятное воздействие на гарантии и обязательства, предусмотренные Пунктами, он уведомит об таком изменении экспортера данных, как только ему станет об этом известно, и в этом случае экспортер данных будет вправе приостановить передачу данных и/или расторгнуть соответствующий договор;

(c) что он реализовал технические и организационные меры безопасности, перечисленные в Приложении 2, перед тем как начать обработку полученных персональных данных;

(d) что он незамедлительно уведомит экспортера данных о:

i. любом имеющем обязательную юридическую силу запросе правоохранительных органов на раскрытие персональных данных, если на это не установлен запрет, например, запрет в соответствии с уголовным законодательством касательно сохранения конфиденциальности расследования, ведущегося правоохранительными органами;

ii. любом случайном или несанкционированном доступе; и

iii. any request received directly from the data subjects without responding to that request, unless it has been otherwise authorised to do so;

(e) to deal promptly and properly with all inquiries from the data exporter relating to its processing of the personal data subject to the transfer and to abide by the advice of the supervisory authority with regard to the processing of the data transferred;

(f) at the request of the data exporter to submit its data-processing facilities for audit of the processing activities covered by the Clauses which shall be carried out by the data exporter or an inspection body composed of independent members and in possession of the required professional qualifications bound by a duty of confidentiality, selected by the data exporter, where applicable, in agreement with the supervisory authority;

(g) to make available to the data subject upon request a copy of the Clauses, or any existing contract for sub-processing, unless the Clauses or contract contain commercial information, in which case it may remove such commercial information, with the exception of Appendix 2 which shall be replaced by a summary description of the security measures in those cases where the data subject is unable to obtain a copy from the data exporter;

(h) that, in the event of sub-processing, it has previously informed the data exporter and obtained its prior written consent;

(i) that the processing services by the sub-processor will be carried out in accordance with Clause 11;

(j) to send promptly a copy of any sub-processor agreement it concludes under the Clauses to the data exporter.

Clause 6 Liability

1. The parties agree that any data subject, who has suffered damage as a result of any breach of the obligations referred to in Clause 3 or in Clause 11 by any party or sub-processor is entitled to receive compensation from the data exporter for the damage suffered.

2. If a data subject is not able to bring a claim for compensation in accordance with paragraph 1 against the data exporter, arising out of a breach by the data importer or his sub-processor of any of their obligations referred to in Clause 3 or in Clause 11, because the data exporter has factually disappeared or ceased to exist in law or has become insolvent, the data importer agrees that the data subject may issue a claim against the data importer as if it were the data exporter, unless any successor entity has assumed the entire legal obligations of the data exporter by contract or by operation of law, in which case the data subject can enforce its rights against such entity.

The data importer may not rely on a breach by a sub-processor of its obligations in order to avoid its own liabilities.

3. If a data subject is not able to bring a claim against the data exporter or the data importer referred to in paragraphs 1 and 2, arising out of a breach by the sub-processor of any of their obligations referred to in Clause 3 or in Clause 11 because both the data exporter and the data importer have factually disappeared or ceased to exist in law or have become insolvent, the sub-processor agrees that the data subject may issue a claim against the data sub-processor with regard to its own processing operations under the Clauses as if it were the data exporter or the data importer, unless any successor entity has assumed the entire legal obligations of the data exporter or data importer by contract or by operation of law, in which case

iii. любом запросе, полученном непосредственно от субъектов данных, без предоставления ответа на такой запрос, если только он не был каким-либо иным образом уполномочен предоставить такой ответ;

е) незамедлительно и должным образом реагировать на все запросы экспортера данных, касающиеся обработки им подлежащих передаче персональных данных, и соблюдать рекомендации надзорного органа в отношении обработки переданных данных;

(f) по запросу экспортера данных предоставить свои средства обработки данных для проверки регулируемой Пунктами деятельности по обработке, проводимой экспортером данных или инспекционным органом, состоящим из членов, которые являются независимыми и обладающими необходимой профессиональной квалификацией, связанными обязательством о конфиденциальности и выбранными экспортером данных, и если это применимо, - по согласованию с соответствующим надзорным органом;

(g) если субъект данных не может получить от экспортера данных копию Пунктов или какого-либо действующего в его отношении договора на обработку данных по субподряду импортер данных обязуется предоставить субъекту данных по его запросу их копии, но только если Пункты или договор не содержат коммерческой информации; в противном случае он вправе удалить из таких копий такую коммерческую информацию, за исключением Приложения 2, которое должно быть заменено кратким описанием принимаемых мер безопасности;

(h) что в случае обработки данных по субподряду он заранее проинформировал экспортера данных и получил его предварительное письменное согласие;

(i) что услуги обработки, предоставляемые обработчиком данных на субподряде, будут оказываться в соответствии с Пунктом 11;

(j) незамедлительно направлять экспортеру данных копию любого договора с обработчиком данных на субподряде, который он заключил в соответствии с Пунктами.

Статья 6 Ответственность

1. Стороны соглашаются, что любой субъект данных, которому был нанесен ущерб в результате любого нарушения обязательств, указанных в Пункте 3 или в Пункте 11, любой стороной или обработчиком данных на субподряде, имеет право получить компенсацию за понесенный ущерб от экспортера данных.

2. Если субъект данных не может в соответствии с параграфом 1 предъявить экспортеру данных претензию о компенсации в связи с нарушением импортером данных или его обработчиком данных на субподряде любого из своих обязательств, упомянутых в Пункте 3, или в Пункте 11, по причине того, что экспортер данных фактически исчез, юридически прекратил свое существование или стал неплатежеспособным, импортер данных соглашается, что субъект данных вправе предъявить такую претензию против импортера данных, как если бы он был экспортером данных, за исключением случаев, когда какая-либо организация - правопреемник экспортера данных приняла на себя все юридические обязательства экспортера данных по договору или в силу закона, так что субъект данных имеет возможность обеспечить соблюдение своих соответствующих прав в отношении такой организации.

Импортер данных не вправе, с целью избежания ответственности, ссылаться на нарушение своих обязательств обработчиком данных на субподряде.

3. Если субъект данных не может предъявить претензию против экспортера данных или импортера данных, упомянутых в параграфах 1 и 2, в связи с нарушением обработчиком данных на субподряде какого-либо из своих обязательств по Пункту 3 или Пункту 11, поскольку и экспортер данных, и импортер данных фактически исчезли, юридически прекратили свое существование или стали неплатежеспособными, обработчик данных на субподряде соглашается с тем, что субъект данных вправе предъявить претензию к такому обработчику данных на субподряде в отношении его собственных действий по обработке данных согласно Пунктам, как если бы он был экспортером данных или импортером данных, за исключением случаев когда какая-либо организация-правопреемник приняла на себя все юридические обязательства экспортера данных или импортера данных по договору или в силу закона, и, как следствие, субъект данных имеет

the data subject can enforce its rights against such entity. The liability of the sub-processor shall be limited to its own processing operations under the Clauses.

Clause 7 Mediation and jurisdiction

1. The data importer agrees that if the data subject invokes against it third-party beneficiary rights and/or claims compensation for damages under the Clauses, the data importer will accept the decision of the data subject:

(a) to refer the dispute to mediation, by an independent person or, where applicable, by the supervisory authority;

(b) to refer the dispute to the courts in the Member State in which the data exporter is established.

2. The parties agree that the choice made by the data subject will not prejudice its substantive or procedural rights to seek remedies in accordance with other provisions of national or international law.

Clause 8 Cooperation with supervisory authorities

1. The data exporter agrees to deposit a copy of this contract with the supervisory authority if it so requests or if such deposit is required under the applicable data protection law.

2. The parties agree that the supervisory authority has the right to conduct an audit of the data importer, and of any sub-processor, which has the same scope and is subject to the same conditions as would apply to an audit of the data exporter under the applicable data protection law.

3. The data importer shall promptly inform the data exporter about the existence of legislation applicable to it or any sub-processor preventing the conduct of an audit of the data importer, or any sub-processor, pursuant to paragraph 2. In such a case the data exporter shall be entitled to take the measures foreseen in Clause 5(b).

Clause 9 Governing law

The Clauses shall be governed by the law of the Member State in which the data exporter is established, namely ...

Clause 10 Variation of the contract

The parties undertake not to vary or modify the Clauses. This does not preclude the parties from adding clauses on business related issues where required as long as they do not contradict the Clause.

Clause 11 Sub-processing

1. The data importer shall not subcontract any of its processing operations performed on behalf of the data exporter under the Clauses without the prior written consent of the data exporter. Where the data importer subcontracts its obligations under the Clauses, with the consent of the data exporter, it shall do so only by way of a written agreement with the sub-processor which imposes the same obligations on the sub-processor as are imposed on the data importer under the Clauses. Where the sub-processor fails to fulfil its data protection obligations under such written agreement the data importer shall remain fully liable to the data exporter for the performance of the sub-processor's obligations under such agreement.

2. The prior written contract between the data importer and the sub-processor shall also provide for a third-party beneficiary clause as laid down in Clause 3 for cases where the data subject is not able to bring the claim for compensation referred to in paragraph 1 of Clause 6 against the data exporter or the data importer because they

возможность обеспечить соблюдение своих соответствующих прав в отношении такой организации. Ответственность обработчика данных на субподряде согласно настоящему параграфу 3 ограничена только ответственностью, проистекающей из его собственных операций по обработке в соответствии с Пунктами.

Пункт 7 Медиация и юрисдикция

1. Импортёр данных соглашается с тем, что, если субъект данных решит использовать против него свои права стороннего выгодоприобретателя по договору и/или требовать компенсации за ущерб в соответствии с Пунктами, то импортёр данных согласится с решением субъекта данных:

(a) передать спор для медиации независимым лицом или, если применимо, уполномоченным надзорным органом;

(b) передать спор в суд Государства-Члена, в котором учрежден экспортёр данных.

2. Стороны соглашаются, что выбор, сделанный субъектом данных, не помешает его материальным или процессуальным правам на использование средств правовой защиты в соответствии с другими положениями соответствующего национального или международного права.

Пункт 8 Сотрудничество с надзорными органами

1. Экспортёр данных соглашается передать копию настоящего договора в соответствующий надзорный орган, если это потребует в соответствии с применимым законодательством о защите данных.

2. Стороны соглашаются, что такой надзорный орган имеет право проводить проверку импортёра данных и любого обработчика данных на субподряде, в таком же объеме и на тех же условиях, которые действовали бы в отношении проверки экспортёра данных согласно применимому законодательству о защите данных.

3. Импортёр данных должен незамедлительно проинформировать экспортёра данных о существовании применимого к нему или к любому из его обработчиков данных на субподряде законодательства, препятствующего проведению в соответствии с параграфом 2 проверки импортёра данных или такого обработчика данных на субподряде. В этом случае экспортёр данных вправе принять меры, предусмотренные в Пункте 5(b).

Пункт 9 Применимое право

Пункты регулируются правом Государства-Члена, в котором учрежден экспортёр данных, а именно...

Пункт 10 Изменение договора

Стороны обязуются не изменять Пункты. Это не препятствует сторонам при необходимости добавлять в них пункты по коммерческим вопросам, при условии, что они не противоречат Пунктам.

Пункт 11 Обработка данных на субподряде

1. Импортёр данных не вправе поручать какие-либо операции по обработке данных, выполняемые от имени экспортёра данных в соответствии с Пунктами без предварительного письменного согласия экспортёра данных. Если импортёр данных передает свои обязательства в соответствии с Пунктами с согласия экспортёра данных, он вправе сделать это только посредством заключения письменного договора с обработчиком данных на субподряде, возлагающего на обработчика данных на субподряде такие же обязательства, которые возложены на импортёра данных Пунктами. Если обработчик данных на субподряде не выполняет свои обязательства по защите данных по такому письменному договору, импортёр данных в полном объеме отвечает перед экспортёром данных за надлежащее выполнение обязательств обработчика данных на субподряде по такому договору.

2. Такой заранее заключенный письменный договор между импортёром данных и обработчиком данных на субподряде также должен предусматривать такое же положение о третьей стороне-выгодоприобретателе по такому договору, как и то, что содержится в Пункте 3, для случаев, когда субъект данных не имеет возможности предъявить претензию о компенсации, упомянутую в параграфе 1 Пункта 6 в отношении экспортёра данных или

have factually disappeared or have ceased to exist in law or have become insolvent and no successor entity has assumed the entire legal obligations of the data exporter or data importer by contract or by operation of law. Such third-party liability of the sub-processor shall be limited to its own processing operations under the Clauses.

3. The provisions relating to data protection aspects for sub-processing of the contract referred to in paragraph 1 shall be governed by the law of the Member State in which the data exporter is established.

4. The data exporter shall keep a list of sub-processing agreements concluded under the Clauses and notified by the data importer pursuant to Clause 5(j), which shall be updated at least once a year. The list shall be available to the data exporter's data protection supervisory authority.

Clause 12 Obligation after the termination of personal data-processing services

1. The parties agree that on the termination of the provision of data-processing services, the data importer and the sub-processor shall, at the choice of the data exporter, return all the personal data transferred and the copies thereof to the data exporter or shall destroy all the personal data and certify to the data exporter that it has done so, unless legislation imposed upon the data importer prevents it from returning or destroying all or part of the personal data transferred. In that case, the data importer warrants that it will guarantee the confidentiality of the personal data transferred and will not actively process the personal data transferred anymore.

2. The data importer and the sub-processor warrant that upon request of the data exporter and/or of the supervisory authority, it will submit its data-processing facilities for an audit of the measures referred to in paragraph 1.

импортера данных, потому что они фактически исчезли, или перестали существовать юридически, или стали неплатежеспособными, и ни одна организация-правопреемник не приняла на себя все юридические обязательства экспортера данных или импортера данных по договору или в силу закона. При этом ответственность обработчика данных на субподряде согласно настоящему параграфу 2 ограничена только ответственностью, проистекающей из его собственных операций по обработке в соответствии с Пунктами.

3. Положения, договора, упомянутого в параграфе 1, касающиеся аспектов защиты данных для дополнительной обработки, регулируются законодательством Государства-Члена, в котором учрежден экспортер данных.

4. Экспортер данных должен вести перечень договоров об обработке данных по субподряду, заключенных в соответствии с Пунктами, уведомления о которых направлялись импортером данных в соответствии с Пунктом 5(j), и обновлять такой перечень не реже одного раза в год. Данный перечень должен быть доступен для надзорного органа в области защиты данных экспортера данных.

Пункт 12 Обязательство после прекращения оказания услуг по обработке персональных данных

1. Стороны соглашаются, что после прекращения оказания услуг по обработке данных импортер данных и обработчик данных на субподряде должны, по выбору экспортера данных, вернуть все персональные данные и их копии экспортеру данных, передавшему им эти данные, или уничтожить все такие персональные данные и подтвердить экспортеру данных, что они их уничтожили, но только если право, применимое к импортеру данных, не препятствует им возвращать или уничтожать такие переданные им персональные данные полностью или частично. В этом случае импортер данных гарантирует конфиденциальность переданных ему персональных данных и воздержание от активной обработки таких переданных ему персональных данных.

2. Импортер данных и обработчик данных по субподряду гарантируют, что по запросу экспортера данных и/или надзорного органа они предоставят свои средства обработки данных для проверки принятия мер, перечисленных в параграфе 1.

On behalf of the data exporter:

Name (written out in full): ...

Position: ...

Address: ...

Other information necessary in order for the contract to be binding (if any):

Customer's Stamp

Customer's binding signature:

От имени экспортера данных:

ФИО (полностью) ...

Должность: ...

Адрес: ...

Иные данные (если имеются) необходимые для указания, чтобы договор считался действительным

Печать Клиента

Подпись Клиента:

On behalf of the data importer:

Name: Wolfgang Döring

От имени импортера данных:

ФИО: Вольфганг Доринг...

Position: General Counsel

Должность: Главный Юрист...

Address: c/o Celonis SE, Theresienstr. 6, 80333 Munich,
Germany

Адрес: для Селонис СЕ, Терезиенштр. 6, Мюнхен, Германия

Appendix 1 to the Standard Contractual Clauses

This Appendix forms part of the Clauses and must be completed and signed by the parties

The Member States may complete or specify, according to their national procedures, any additional necessary information to be contained in this Appendix

Data exporter

The data exporter is (please specify briefly Your activities relevant to the transfer):

...

...

Data importer

The data importer is acting as a subprocessor of Celonis SE or one of its affiliated legal entities (each the “**Celonis Contracting Entity**”), which is providing the data exporter with a cloud software solution in the field of process mining.

In this respect, the data importer’s personnel will operate the cloud infrastructure remotely in particular to cover 24/7 operations, handle support questions of employees of data exporter on behalf of the respective Celonis Contracting Entity and insofar may have access to personal data related to the data importer’s instance of the cloud services and create and process support ticket data. Where explicitly requested by data exporter’s personnel, data importer may “shadow” users and therefore see contents of the data exporter’s analysed source system data.

Data subjects

The personal data transferred concern the following categories of data subjects (please specify):

Employees of the data exporter, customers or suppliers of data exporter. Further data subjects or categories of subjects may be agreed by the parties.

Categories of data

The personal data transferred concern the following categories of data (please specify):

Name, user name /ID, log and protocol data, business contact information such as telephone and e-mail and address data.

Special categories of data (if appropriate)

The personal data transferred concern the following special categories of data (please specify):

Not applicable

Processing operations

The personal data transferred will be subject to the following basic processing activities (please specify):

Provision of support services, ticketing of support requests, “shadowing” of users upon their explicit request, administration services related to cloud service hosting and operation

Приложение 1 к Стандартным договорным пунктам

Данное Приложение является частью Пунктов и должно быть заполнено и подписано сторонами.

Государства-Члены вправе добавить или предусмотреть, в соответствии со своими национальными процедурами, любую дополнительную информацию, которая должна содержаться в этом Приложении.

Экспортер данных

Экспортер данных (кратко указать Ваши сферы деятельности, имеющие значение для передачи данных):

...

...

Импортёр данных

Импортёр данных действует как обработчик данных на субподряде компании Celonis или одного из ее аффилированных юридических лиц (каждое из которых именуется- «**Контрактное лицо компании Celonis**»), который предоставляет экспортеру данных облачное программное решение в области интеллектуального анализа процессов [process mining].

В этом отношении персонал импортёра данных будет управлять облачной инфраструктурой удаленно, в частности, для обеспечения круглосуточных операций, решать вопросы поддержки работников экспортера данных от имени соответствующего Контрактного лица компании Celonis и в этом качестве вправе иметь доступ к персональным данным, связанным с экземпляром [instance] облачных сервисов импортёра данных, а также создавать и обрабатывать данные заявок на поддержку. В случае получения явно выраженного запроса персонала экспортера данных импортёр данных может непосредственно сопровождать [shadow] пользователей и, как следствие, видеть содержимое анализируемых исходных системных данных экспортера данных.

Субъекты данных

Передаваемые персональные данные относятся к следующим категориям субъектов данных (укажите):

Работники экспортера данных, клиенты или поставщики экспортера данных. Стороны вправе согласовать другие субъекты данных или категории субъектов данных.

Категории данных

Передаваемые персональные данные относятся к следующим категориям данных (укажите):

Имя, имя/идентификатор пользователя, данные журнала и протоколов, деловая контактная информация, такая как телефон, электронная почта и адресные данные.

Специальные категории данных (при необходимости)

Передаваемые персональные данные относятся к следующим специальным категориям данных (укажите):

Не применимо

Операции обработки

Передаваемые персональные данные будут подвергаться следующим основным процессам обработки (укажите):

Предоставление услуг поддержки, оформление заявок на поддержку, непосредственное сопровождение пользователей по их явно выраженному запросу, услуги администрирования, связанные с хостингом и эксплуатацией облачных сервисов.

DATA EXPORTER

Name: ...

Authorised Signature ...

ЭКСПОРТЕР ДАННЫХ:

ФИО: ...

Подпись: ...

DATA IMPORTER

Name: Wolfgang Döring

Authorised Signature:

ИМПОРТЕР ДАННЫХ:

ФИО: Вольфганг Доринг

Подпись:

Appendix 2 - to the Standard Contractual Clauses

This Appendix forms part of the Clauses and must be completed and signed by the parties.

Description of the technical and organisational security measures implemented by the data importer in accordance with Clauses 4(d) and 5(c):

1. Confidentiality

1.1 Entry control

- ☒ Locked building
- ☒ Locked offices
- ☒ Mechanical security locking system
- ☒ Documented key issuance
- ☒ Secure areas only accessible for employees with Key Card
- ☒ Locked server rooms with entry control
- ☒ Locked server cabinets
- ☒ Electronic entry control
- ☒ Daily security service for offices and building
- ☒ Monitoring of all visitors during their stay in the office

1.2. Access control

- ☒ Personalized user
- ☒ Password convention with a complex password and a minimum number of characters
- ☒ Central authentication with a user name and password
- ☒ Access blocked after too many incorrect password entries
- ☒ Encrypted notebooks
- ☒ A secure line connection for external access
- ☒ Use of an up-to-date firewall

1.3 Usage control

- ☒ Role-based authorization process
- ☒ Application-specific authentication with user name and password
- ☒ Logging user usage
- ☒ Encryption of mobile data media
- ☒ Allocation of authorizations only after approval by the data owner
- ☒ Protected storage of data media
- ☒ Destruction of paper documents in compliance with data protection law
- ☒ Administrative users are kept to a minimum and documented.

1.4 Pseudonymization

- ☒ Pseudonymization takes place immediately upon request by the client.

1.5 Separation control

- ☒ Client separation within the data processing system
- ☒ Separation of productive and test systems

Приложение 2 к Стандартным Договорным Пунктам

Данное Приложение является частью Пунктов и должно быть заполнено и подписано сторонами.

Описание технических и организационных мер безопасности, реализованных импортером данных в соответствии с Пунктами 4(d) и 5(c):

1. Конфиденциальность

1.1 Входной контроль

- ☒ Запертое на ключ здание
- ☒ Запертые на ключ офисы
- ☒ Механическая система запираения замков
- ☒ Задокументированная выдача ключей
- ☒ Охраняемые зоны доступны только для сотрудников с ключ-картой
- ☒ Запертые на ключ серверные комнаты с контролем доступа
- ☒ Запираемые на ключ серверные шкафы
- ☒ Электронный входной контроль
- ☒ Ежедневная охрана офисов и зданий
- ☒ Мониторинг всех посетителей во время их пребывания в офисе

1.2. Контроль доступа

- ☒ Персонализированный пользователь
- ☒ Система установки паролей со сложным паролем и минимальным количеством символов
- ☒ Централизованная аутентификация с использованием имени пользователя и пароля
- ☒ Блокировка доступа после многократного количества неправильных вводов пароля
- ☒ Зашифрованные портативные компьютеры (ноутбуки)
- ☒ Защищенные линии связи для внешнего доступа
- ☒ Использование современного межсетевого экрана

1.3 Контроль использования

- ☒ Процесс авторизации в зависимости от функции
- ☒ Авторизация доступа для конкретных программ с использованием имени пользователя и пароля
- ☒ Ведение журнала использования пользователя
- ☒ Шифрование мобильных носителей данных
- ☒ Предоставление прав доступа только после одобрения владельцем данных
- ☒ Защищенное хранение носителей данных
- ☒ Уничтожение бумажных документов в соответствии с законодательством о защите данных
- ☒ Число административных пользователей сведено к минимуму и задокументировано

1.4 Псевдонимизация

- ☒ Псевдонимизация происходит немедленно по запросу клиента

1.5 Контроль разделения

- ☒ Разделение клиентов в системе обработки данных
- ☒ Разделение производственной и тестовой систем

2. Integrity

2.1 Transmission control

- ☒ VPN connections
- ☒ The use of private storage media is prohibited
- ☒ Special protection when physically transporting data media

2.2 Input control

- ☒ Traceability when assigning, changing and deleting user authorizations

2.3 Contractual order control

- ☒ Documentation of processing activities
- ☒ Careful selection of processors
- ☒ No use of processors who have not entered into agreement pursuant to Article 28 GDPR
- ☒ Written agreement with the processor on the data protection minimum standard
- ☒ Appropriate monitoring of the processor
- ☒ Assuring compliant destruction or return of the data upon completion of the assignment

3. Availability and reliability

- ☒ Routine documented patch management for end servers
- ☒ Routine documented patch management for end devices
- ☒ Downloading security-critical patches within 72 hours
- ☒ Data storage on storage system
- ☒ Uninterrupted power supply
- ☒ Early fire detection

4. Procedure for routine review, assessment, and evaluation

- ☒ Appointment of a data protection officer
- ☒ Routine documented training of employees involved in data processing
- ☒ Routine auditing of the procedures
- ☒ Routine review of the latest technical standards pursuant to Article 32 GDPR

DATA EXPORTER

Name: ...

Authorised Signature ...

DATA IMPORTER

Name: Wolfgang Döring

Authorised Signature:

2. Целостность

2.1 Контроль передачи

- ☒ VPN подключения
- ☒ Использование личных носителей информации запрещено
- ☒ Специальная защита при физической транспортировке носителей данных

2.2 Контроль ввода

- ☒ Прослеживаемость при назначении, изменении и удалении прав пользователей

2.3 Контроль договорных заказов

- ☒ Документирование действий по обработке
- ☒ Тщательный отбор обработчиков
- ☒ Запрет на использование обработчиков,ю которые не заключили соглашение в соответствии со статьей 28 GDPR
- ☒ Письменное соглашение с обработчиком о минимальном стандарте защиты данных
- ☒ Надлежащий надзор за обработчиком
- ☒ Обеспечение соответствующего нормативным требованиям уничтожения или возврата данных после завершения задания

3. Доступность и надежность

- ☒ Регулярное документированное управление исправлениями для конечных серверов
- ☒ Регулярное документированное управление исправлениями для конечных устройств
- ☒ Загрузка критических с точки зрения безопасности исправлений в течение 72 часов
- ☒ Хранение данных в системе хранения
- ☒ Источник бесперебойного питания
- ☒ Раннее обнаружение пожара

4. Процедура регулярной проверки и оценки

- ☒ Назначение ответственного за защиту данных
- ☒ Регулярное документированное обучение сотрудников, участвующих в обработке данных
- ☒ Регулярная проверка процедур
- ☒ Регулярная проверка на предмет соответствия последним техническим стандартам в соответствии со статьей 32 GDPR

ЭКСПОРТЕР ДАННЫХ:

ФИО: ...

Подпись: ...

ИМПОРТЕР ДАННЫХ:

ФИО: Вольфганг Доринг

Подпись: